Manualslib.com - The Global Manuals Library



# JVC HD-ILA HD-56ZR7U MANUEL D'INSTRUCTIONS

## Table of Contents

Table of Contents
Avertissement
Précautions
Remplacement de la lampe
Nomenclature des pièces
Raccordements de base
Réglages initiaux
Modifi cation des canaux
Raccordement d'appareils externes
Votre nouveau téléviseur
Télévision
Télétexte
Vidéos/DVD
Fonctions utiles
images multiples
Sleep timer/Verrouillage
Personnalisation du téléviseur
Réglages avancés de l'image
Guide de dépannage
Informations techniques
Liste CH/CC
Spécifi cations
Manual Versions in Other Languages
Other ManualsLib Projects

ENGLISH
DEUTSCH
FRANÇAIS
NEDERLANDS
CASTELLANO
ITALIANO
PORTUGUÊS

JVC

# HD-ILA TV

## HD-70ZR7U
## HD-56ZR7U

INSTRUCTIONS
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUEL D'INSTRUCTIONS
GEBRUIKSAANWIJZING
MANUAL DE INSTRUCCIONES
ISTRUZIONI
INSTRUÇÕES

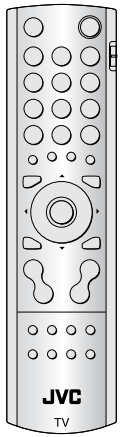
HD-ILA™ Powered by D-ILA

HD ready

DynaPiX Powered by D.I.S.T.

HDMI™ HIGH-DEFINITION MULTIMEDIA INTERFACE

T-V LINK



LCT2073-001A-A

## ENGLISH

**Information for Users on Disposal of Old Equipment**

**Attention:**

This symbol is only valid in the European Union.

**[European Union]**

This symbol indicates that the electrical and electronic equipment should not be disposed as general household waste at its end-of-life. Instead, the product should be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment for proper treatment, recovery and recycling in accordance with your national legislation.

By disposing of this product correctly, you will help to conserve natural resources and will help prevent potential negative effects on the environment and human health which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more information about collection point and recycling of this product, please contact your local municipal office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with national legislation.

**(Business users)**

If you wish to dispose of this product, please visit our web page www.jvc-europe.com to obtain information about the take-back of the product.

**[Other Countries outside the European Union]**

If you wish to dispose of this product, please do so in accordance with applicable national legislation or other rules in your country for the treatment of old electrical and electronic equipment.

## FRANÇAIS

**Informations relatives à l'élimination des appareils usagés, à l'intention des utilisateurs**

**Attention:**

Ce symbole n'est reconnu que dans l' Union européenne.

**[Union européenne]**

Lorsque ce symbole figure sur un appareil électrique et électronique, cela signifie qu'il ne doit pas être éliminé en tant que déchet ménager à la fin de son cycle de vie. Le produit doit être porté au point de pré-collecte approprié au recyclage des appareils électriques et électroniques pour y subir un traitement, une récupération et un recyclage, conformément à la législation nationale.

En éliminant correctement ce produit, vous contriburez à la conservation des ressources naturelles et à la prévention des éventuels effets négatifs sur l'environnement et la santé humaine, pouvant être dus à la manipulation inappropriée des déchets de ce produit. Pour plus d'informations sur le point de pré-collecte et le recyclage de ce produit, contactez votre mairie, le service d' évacuation des ordures ménagères ou le magasin dans lequel vous avez acheté le produit.

Des amendes peuvent être infligées en cas d'élimination incorrecte de ce produit, conformément à la législation nationale.

**(Utilisateurs professionnels)**

Si vous souhaitez éliminer ce produit, visitez notre page Web www.jvc-europe.com afin d'obtenir des informations sur sa récupération.

**[Pays ne faisant pas partie de l'Union européenne]**

Si vous souhaitez éliminer ce produit, faites-le conformément à la législation nationale ou autres règles en vigueur dans votre pays pour le traitement des appareils électriques et électroniques usagés.

## DEUTSCH

**Benutzerinformationen zur Entsorgung alter Geräte**

**Hinweis:**

Dieses Symbol ist nur in der Europäischen Union gültig.

**[Europäische Union]**

Dieses Symbol zeigt an, dass das elektrische bzw. elektronische Gerät nicht als normaler Haushaltsabfall entsorgt werden soll. Stattdessen sollte das Produkt zur fachgerechten Entsorgung, Weiterverwendung und Wiederverwertung in Übereinstimmung mit der Landesgesetzgebung einer entsprechenden Sammelstelle für das Recycling elektrischer und elektronischer Geräte zugeführt werden.

Die korrekte Entsorgung dieses Produkts dient dem Umweltschutz und verhindert mögliche Schäden für die Umwelt und die menschliche Gesundheit, welche durch unsachgemäße Behandlung des Produkts auftreten können. Weitere Informationen zu Sammelstellen und dem Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, Ihrem örtlichen Entsorgungsunternehmen oder in dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Für die nicht fachgerechte Entsorgung dieses Abfalls können gemäß der Landesgesetzgebung Strafen ausgesprochen werden.

**(Geschäftskunden)**

Wenn Sie dieses Produkt entsorgen möchten, besuchen Sie bitte unsere Webseite www.jvc-europe.com, um Informationen zur Rücknahme des Produkts zu erhalten.

**[Andere Länder außerhalb der Europäischen Union]**

Wenn Sie dieses Produkt entsorgen möchten, halten Sie sich dabei bitte an die entsprechenden Landesgesetze und andere Regelungen in Ihrem Land zur Behandlung elektrischer und elektronischer Geräte.

## NEDERLANDS

**Informatie voor gebruikers over het weggooien van oude apparatuur**

**Let op:**

Dit symbool is alleen geldig in de Europese Unie.

**[Europese Unie]**

Deze markering geeft aan dat de elektrische en elektronische apparatuur bij het einde van de gebruiksduur niet bij het huishoudelijk afval mag worden gegooid. Het product moet in plaats daarvan worden ingeleverd bij het relevante inzamelingspunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparatuur, voor juiste verwerking, terugwinning en hergebruik in overeenstemming met uw nationale wetgeving.

Door dit product naar het inzamelingspunt te brengen, werkt u mee aan het behoud van natuurlijke hulpbronnen en met het voorkomen van potentiële negatieve effecten op het milieu en de volksgezondheid, die anders veroorzaakt zouden kunnen worden door onjuiste afvalverwerking van dit product. Neem voor meer informatie over inzamelingspunten en hergebruik van dit product contact op met de gemeente in uw woonplaats, het afvalverwerkingsbedrijf of de winkel waar u het product hebt aangeschaft.

Er kunnen boetes gelden voor een onjuiste verwijdering van dit afval, in overeenstemming met de nationale wetgeving.

**(Zakelijke gebruikers)**

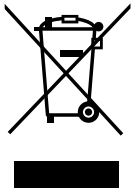
Bezoek als u dit product wilt weggooien onze website www.jvc-europe.com voor informatie over het terugnemen van het product.

**[Landen buiten de Europese Unie]**

Wanneer u dit product wilt verwijderen, houdt u dan aan de geldende nationale wetgeving of andere regels in uw land voor de verwerking van oude elektrische en elektronische apparatuur.

## CASTELLANO

**Información para los usuarios sobre la eliminación de equipos usados**



**Atención:**
Este símbolo sólo es válido en la Unión Europea.

**[Unión Europea]**

Este símbolo indica que los aparatos eléctricos y electrónicos no deben desecharse junto con la basura doméstica al final de su vida útil. El producto deberá llevarse al punto de recogida correspondiente para el reciclaje y el tratamiento adecuado de equipos eléctricos y electrónicos de conformidad con la legislación nacional.

Si desecha el producto correctamente, estará contribuyendo a conservar los recursos naturales y a prevenir los posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud de las personas que podría causar el tratamiento inadecuado del producto desechado. Para obtener más información sobre el punto de recogida y el reciclaje de este producto, póngase en contacto con su oficina municipal, su servicio de recogida de basura doméstica o la tienda en la que haya adquirido el producto.

De acuerdo con la legislación nacional, podrían aplicarse multas por la eliminación incorrecta de estos desechos.

**(Empresas)**

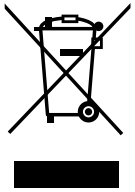
Si desea desechar este producto, visite nuestra página Web www.jvc-europe.com para obtener información acerca de la retirada del producto.

**[Otros países no pertenecientes a la Unión Europea]**

Si desea desechar este producto, hágalo de conformidad con la legislación nacional vigente u otras normativas de su país para el tratamiento de equipos eléctricos y electrónicos usados.

## ITALIANO

**Informazioni per gli utenti sullo smaltimento delle apparecchiature obsolete**



**Attenzione:**
Questo simbolo è valido solo nell' Unione Europea.

**[Unione Europea]**

Questo simbolo indica che l'apparecchiatura elettrica ed elettronica a cui è relativo non deve essere smaltita tra i rifiuti domestici generici alla fine della sua vita utile. Il prodotto, invece, va consegnato a un punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche, per il trattamento, il recupero e il riciclaggio corretti, in conformità alle proprie normative nazionali.

Mediante lo smaltimento corretto di questo prodotto, si contribuirà a preservare le risorse naturali e a prevenire potenziali effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana che potrebbero essere provocati, altrimenti, da uno smaltimento inappropriato del prodotto. Per ulteriori informazioni sul punto di raccolta e il riciclaggio di questo prodotto, contattare la sede comunale locale, il servizio di smaltimento rifiuti domestici o il negozio in cui si è acquistato il prodotto.

L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fina vita alle appropriate strutture di raccolta, pena le sanzioni previste dalla vigente legislazione sui rifiuti.

**(Per gli utenti aziendali)**

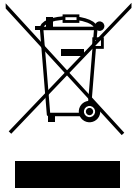
Qualora si desideri smaltire questo prodotto, visitare la nostra pagina web www.jvc-europe.com per ottenere informazioni sul ritiro del prodotto.

**[Per altre nazioni al di fuori dell'Unione Europea]**

Qualora si desideri smaltire questo prodotto, effettuare lo smaltimento in conformità alla normativa nazionale applicabile o alle altre leggi della propria nazione relative al trattamento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche obsolete.

## PORTUGUÊS

**Informações para os Utilizadores sobre a Eliminação de Equipamento Antigo**



**Atenção:**
Este símbolo apenas é válido na União Europeia.

**[União Europeia]**

Este símbolo indica que o equipamento eléctrico e electrónico não deve ser eliminado como um resíduo doméstico geral, no fim da respectiva vida útil. Pelo contrário, o produto deve ser entregue num ponto de recolha apropriado, para efectuar a reciclagem de equipamento eléctrico e electrónico e aplicar o tratamento, recuperação e reciclagem adequados, de acordo com a respectiva legislação nacional.

Ao eliminar este produto da forma correcta, ajudará a conservar recursos naturais e ajudará a evitar potenciais efeitos negativos no ambiente e saúde humana, que poderiam ser causados pelo tratamento residual inadequado deste produto. Para mais informações sobre o ponto de recolha e reciclagem deste produto, contacte a respectiva entidade local, o serviço de eliminação de resíduos ou a loja onde adquiriu o produto.

Caso estes resíduos não sejam correctamente eliminados, poderão ser aplicadas penalizações, em conformidade com a respectiva legislação nacional.

**(utilizadores profissionais)**

Se pretender eliminar este produto, visite a nossa página da web em www.jvc-europe.com para obter informações sobre a devolução do produto.

**[Outros países fora da União Europeia]**

Se pretender eliminar este produto, faça-o de acordo com a legislação nacional aplicável ou outras regras no seu país para o tratamento de equipamento eléctrico e electrónico velho.

# Au-delà de l’image

# Table des matières


## Avant toute chose!

- Avertissement ····· 2
- Précautions ····· 3
- Remplacement de la lampe ····· 4

## Mise en route

- Nomenclature des pièces ····· 6
- Raccordements de base ····· 7
- Réglages initiaux ····· 8
- Modification des canaux ····· 9
  - Enregistrement des canaux
- Raccordement d’appareils externes ····· 10

## Fonctionnement

- Votre nouveau téléviseur ! ····· 11
  - Téléviseur/télétexte/vidéo/etc.
- Télévision ····· 12
- Télétexte ····· 13
- Vidéos/DVD ····· 14

## Fonctions avancées

- Fonctions utiles ····· 15
  - Enregistrer vos canaux favoris
  - Visualisation et recherche en mode à images multiples
  - Sleep timer/Verrouillage

## Personnalisation

- Personnalisation du téléviseur ····· 17
- Réglages avancés de l’image ····· 18
  - Réduction du bruit/Image plus naturelle
  - Réglage du format d’écran, etc.

## En cas de problèmes

- Guide de dépannage ····· 19
- Informations techniques ····· 21
- Liste CH/CC ····· 21
- Spécifications ····· 22

# Avertissement

Veuillez respecter les instructions ci-dessous

## N'insérez jamais d'objets dans les ouvertures du coffret !

- Vous risqueriez de vous électrocuter. Soyez prudent lorsque des enfants sont à proximité.

## Ne placez jamais rien sur le téléviseur !

- Ne posez jamais de liquides, flammes nues, vêtements, papiers, etc. sur le téléviseur. Ce pourrait être cause d'incendie.

## Maintenez le téléviseur à l'abri de la pluie et de l'humidité !

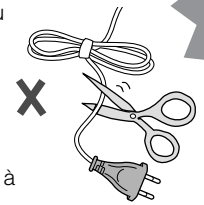
- Pour éviter tout risque d'incendie ou de choc électrique, ne laissez jamais de liquide pénétrer dans l'appareil.

## Ne pas laisser tomber le téléviseur !

- Ne pas s'accouder ni laisser les enfants se pendre au téléviseur.
  Le téléviseur pourrait tomber et provoquer des blessures.

## Ne coupez et n'endommagez jamais le cordon d'alimentation !

- Si la fiche CA n'est pas du bon type, ou si le cordon d'alimentation est trop court, utilisez un adaptateur ou un câble de rallonge adéquats. (Demandez conseil à votre revendeur.)



## Suivez les instructions du présent manuel pour le réglage du téléviseur !

- Raccorder à une prise secteur de 220-240V, 50Hz CA uniquement.

## N'essayez jamais de réparer le téléviseur vous-même !

➡Si le problème ne peut être résolu à l'aide des conseils de la section "Guide de dépannage" (p. 19) débranchez le cordon d'alimentation et faites appel à votre revendeur.

## Si le téléviseur est endommagé ou se comporte de manière étrange, cessez immédiatement de l'utiliser !

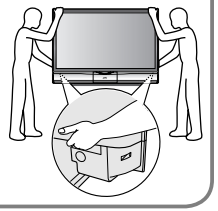
➡Débranchez le cordon d'alimentation et faites appel à votre revendeur.

## Manipuler le téléviseur de façon à ne pas égratigner l'écran !

- Ne pas toucher l'écran pendant le transport du téléviseur.

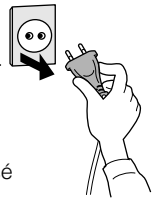
## Ne tenez pas l'écran par son cadre quand vous déplacez le téléviseur !

- Le cadre de l'écran pourrait se détacher et causer une chute du téléviseur. Tenez le téléviseur de la façon indiquée sur l'illustration ci-à droite.



## Débranchez le cordon d'alimentation si vous pensez ne pas utiliser le téléviseur pendant plusieurs jours !

- Les boutons de mise sous tension de la télécommande et du téléviseur ne permettent pas d'éteindre complètement le téléviseur. (Prenez les dispositions adéquates pour les personnes alitées.)
- Assurez-vous que le refroidissement a été réalisé complètement (p. 3) avant de débrancher le cordon l'alimentation.



## Laissez suffisamment de place pour voir brancher et débrancher facilement la fiche d'alimentation !

## Placez le téléviseur aussi près que possible de la prise secteur murale

- L'alimentation principale de ce téléviseur est commandée en branchant et débranchant la fiche d'alimentation secteur.

## Préparez un espace suffisant pour éviter toutes surchauffe

➡"Installation" (p. 7)

## Ne jamais démonter le panneau arrière !

- Vous risqueriez de vous électrocuter.

## N'obstruez jamais les orifices de ventilation !

- Cela peut être cause de surchauffe ou d'incendie.

## Manipulez l'écran avec précaution !

- Utilisez un chiffon doux et sec pour le nettoyage.

## N'utilisez jamais de casque à un volume élevé !

- Cela peut endommager votre ouïe.

## Suivez les instructions de la page Ⅰ ou Ⅱ pour mettre au rebut le téléviseur

■Pour de plus amples informations sur l'installation, l'utilisation et la sécurité ➡ Demandez conseil à votre revendeur.

# Précautions

Veuillez respecter les instructions ci-dessous

Ce téléviseur utilise une lampe pour projeter les images sur l'écran. Un mauvais fonctionnement peut réduire la durée de vie de la lampe ou causer un dysfonctionnement de la lampe.
Avant d'utiliser le téléviseur, lisez les instructions ci-dessous.

## Ce téléviseur intègre un ventilateur pour refroidir la lampe

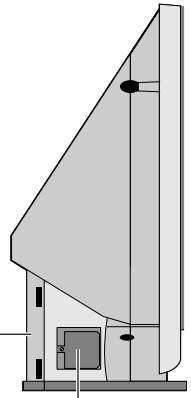
- Quand la lampe est chaude, le ventilateur tourne plus vite pour refroidir la lampe. Dans ce cas, le bruit du ventilateur peut devenir plus fort, mais ce n'est pas un mauvais fonctionnement.

## Ne placez pas le téléviseur trop près d'un papier peint

- L'air chaud provenant des conduits de ventilation peut changer la couleur du papier peint.

## Tenez les enfants ou les animaux domestiques à l'écart des conduits de ventilation

- Une exposition prolongée à l'air chaud des conduits peut entraîner une légère brûlure.



## Quand l'appareil est mis sous tension, la mise en température commence

- Immédiatement après avoir mis le téléviseur sous tension, l'image affichée est sombre. Il faut environ une minute à la lampe pour la mise en température. Une fois que la lampe est chaude, vous pouvez profiter des images à leur luminosité normale.
- Pendant la période de mise en température, l'indicateur LAMP clignote toutes les 2 secondes.

## Pendant que l'indicateur LAMP clignote, le téléviseur ne peut pas être mis hors tension

## Quand l'appareil est mis hors tension, le refroidissement est réalisé

- Quand le téléviseur est mis hors tension, l'image sur l'écran disparaît graduellement. Une fois que l'écran est sombre, le refroidissement est réalisé pendant environ 90 secondes.
- Pendant la période de refroidissement, l'indicateur LAMP clignote toutes les 3 secondes.
- Ne débranchez pas le téléviseur pendant que la lampe est en cours de refroidissement. Cela peut entraîner une surchauffe des circuits internes et de la lampe et réduire la durée de vie de la lampe.

## Pendant que l'indicateur LAMP clignote, le téléviseur ne peut pas être mis sous tension

## La lampe est un consommable

- Quand la lampe a grillé, remplacez-la; sinon, l'image ne peut pas être affichée. Pour en savoir plus ➡ "Remplacement de la lampe" (p. 4, 5)

## Suivez les instructions de "Remplacement de la lampe" pour remplacer la lampe (p. 4)

- Manipulez la lampe avec précautions et de façon correcte; sinon, vous pourriez vous brûler ou subir un choc électrique. De plus, cela peut réduire la durée de vie de la lampe ou causer un mauvais fonctionnement du téléviseur.

## N'ouvrez jamais le couvercle de la lampe sauf lors de son remplacement

■Laissez la lampe exposée est dangereux parce que...

- La lampe devient extrêmement chaude pendant son utilisation et cela peut entraîner des brûlures.
- Toucher la partie métallique de la lampe peut causer un choc électrique.
- Des rayons ultraviolet peuvent être émis de la lampe.

## Ne remplacez jamais la lampe immédiatement après l'utilisation du téléviseur

- La lampe devient extrêmement chaude pendant son utilisation et cela peut entraîner des brûlures.

## Ne touchez jamais la partie en verre de la lampe

- Des saletés ou de la graisse provenant de vos doigts peut se déposer sur la lampe et la lampe peut se casser.

## Condensation sur la lampe et sur l'écran

- Quand un chauffage est mis en service ou quand le téléviseur est amener d'un endroit froid dans un endroit chaud, des gouttes d'eau peuvent se former sur la lampe et sur l'écran. Cela s'appelle de la condensation. Si le téléviseur est utilisé alors que de la condensation est présente, l'image peut être déformée et l'intérieur de l'écran peut devenir sale. Dans ce cas, attendez que la condensation ait disparue avant d'utiliser le téléviseur.

## Ne mettez pas le téléviseur sous et hors tension répétitivement dans une courte période de temps

- Cela crée une contrainte sur le téléviseur et la lampe et peut entraîner un mauvais fonctionnement ou réduire la durée de vie de la lampe.

## N'utilisez pas le téléviseur d'une façon continue pendant plus de 24 heures

- Ce la peur réduire la durée de vie de la lampe.

## Ne projetez pas une image fixe pendant trop longtemps

- À cause des caractéristiques du ILA, les parties fixes de l'image peuvent rester sur l'écran. (Cette image disparaît avec le temps.)

■Pour de plus amples informations sur l'installation, l'utilisation et la sécurité ➡ Demandez conseil à votre revendeur

# Remplacement de la lampe

Avant de remplacer la lampe, lisez toutes les instructions.

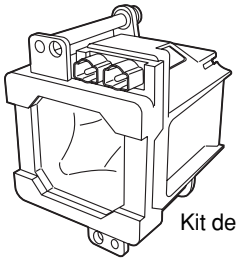
Le téléviseur utilise une lampe pour projeter les images sur l'écran. Si la lampe a grillée ou si l'image devient sombre, remplacez la lampe.
Avant de remplacer la lampe, lisez toutes les instructions attentivement.

■Si vous ne vous sentez pas capable de remplacer la lampe vous-même ➡ Consultez votre revendeur

## Préparation

### Préparation du kit de remplacement de la lampe

●Pour acheter le kit de remplacement de la lampe, consultez votre revendeur.



**Utilisez uniquement le kit de remplacement spécifié!**

Cette lampe doit être utilisée uniquement avec les modèles de téléviseur JVC. Utilisez la lampe avec un téléviseur différent ou un autre produit peut entraîner un mauvais fonctionnement et/ou des dommages au téléviseur ou à la lampe.

Kit de remplacement de la lampe: TS-CL110E

• Lampe au mercure haute pression de 110 V

### Quand la lampe arrive à la fin de sa vie...

●Le message suivant apparaît sur l'écran.

LA LAMPE DOIT ETRE REMPLACEE
POUR LE DEMONTAGE DE LA LAMPE
UTILISEZ LE MODE D'EMPLOI SVP

APRES REMPLACEMENT DE LA LAMPE
REMETTRE LA MINUTERIE A JOUR
AVEC LE MENU DE LA TV

APPUYEZ SUR OK SI VOUS NE VOULEZ
PLUS REVOIR CE MESSAGE

■Pour faire disparaître le message

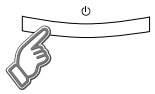
Après que la durée d'utilisation de la lampe a atteint 6500 heures, ce message apparaît chaque fois que vous mettez le téléviseur sous tension.

### ■Causses possibles de réduction de la durée de vie de la lampe

●Mettre le téléviseur répétitivement sous/hors tension pendant une courte période de temps

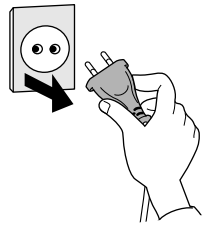
●Laisser le téléviseur sous tension pendant plus de 24 heures consécutivement

## 1 Mettez le téléviseur hors tension



Attendez que l'indicateur LAMP s'arrête de clignoter

Débranchez le téléviseur



## 2 Attendez au moins 1 heure que la lampe est complètement refroidi

## 3 Retirez la lampe

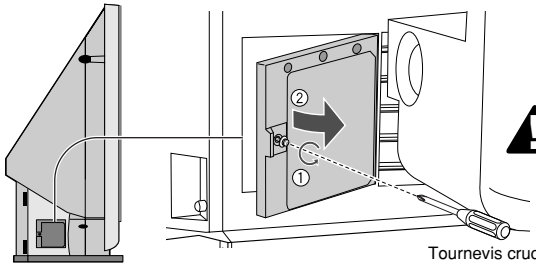
**Ne remplacez jamais la lampe avant qu'elle ait complètement refroidi!**

La lampe devient extrêmement chaude pendant son utilisation et cela peut entraîner des brûlures. Après avoir mis le téléviseur hors tension, attendez pendant au moins 1 heure.

**N'essayez jamais de remplacer la lampe avec le téléviseur branché!**

Essayer de remplacer la lampe alors que le téléviseur est branché peut entraîner un choc électrique grave.

### 1 Retirez le couvercle de la lampe

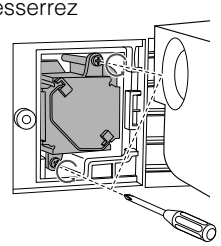



Tournevis cruciforme

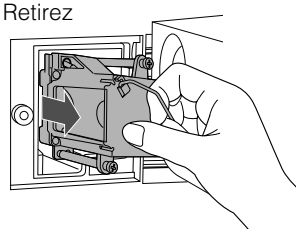
**Si vous sentez de la chaleur près le la lampe, SURTOUT NE LA TOUCHEZ PAS!**

### 2 Retirez la lampe

Desserrez



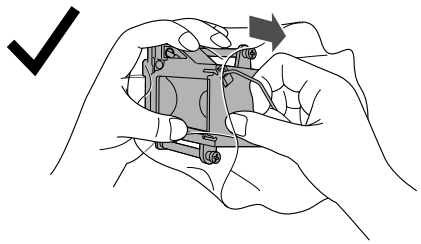
Retirez



**Ne faites pas tomber la lampe!**

## 4 Installez la NOUVELLE lampe

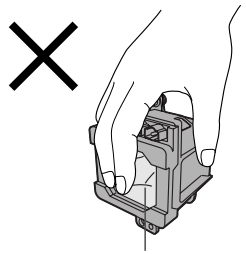
### 1 Déballez



**Ne faites pas tomber la lampe!**

**Ne faites pas subir de choc à la surface en verre de la lampe!**

La lampe pourrait éclater et causer des blessures.



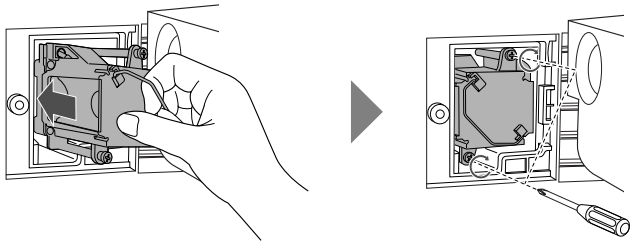
**Ne touchez jamais la surface en verre de la lampe!**

Des substances grasses de vos doigts peuvent causer une différence de température quand la lampe atteint sa température de fonctionner et la lampe peut se casser.

### 2 Insérez

Serrez de nouveau

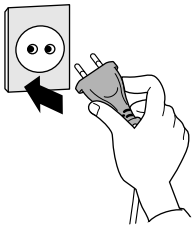
- Assurez-vous que la lampe est insérée à plat dans le logement.



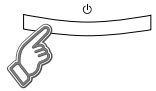
### 3 Remettez en place le couvercle de la lampe

- Serrez la vis.

## 5 Branchez le téléviseur



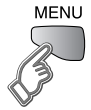
### Mettez le téléviseur sous tension



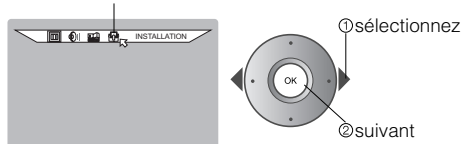
- Si la lampe n'est pas installée correctement (par ex. à plat dans le logement de la lampe), le téléviseur ne se met pas sous tension. Dans ce cas, réinstallez la lampe.

## 6 Remettez à zéro la minuterie de la lampe

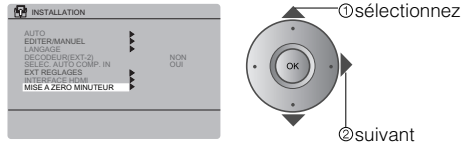
### 1 Affichez la barre de menus



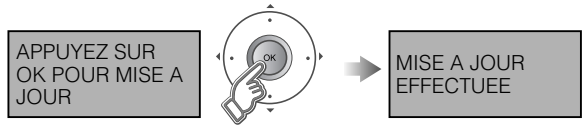

### 2 Sélectionnez “INSTALLATION”




### 3 Sélectionnez “MISE A ZERO MINUTEUR”




### 4 Fin




## 7 Finalement, la lampe a été remplacée!

**Ne mettez jamais la lampe au rebut dans un poubelle ordinaire!**

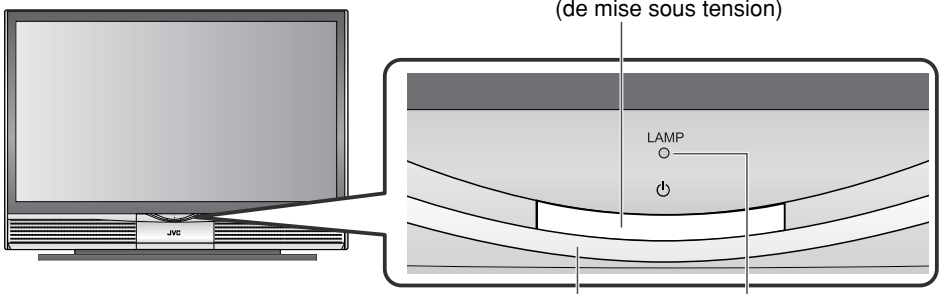
La lampe contient une petite quantité de mercure. Pour les informations sur la mise au rebut ou le recyclage, veuillez contacter vos autorités locales ou consultez votre revendeur.

Mettez-la au rebut de la même façon que les lampes fluorescentes.

■Si le témoin d'alimentation et l'indicateur LAMP clignotent rapidement après la mise sous tension du téléviseur. ➡ “Lampe” (p. 20)

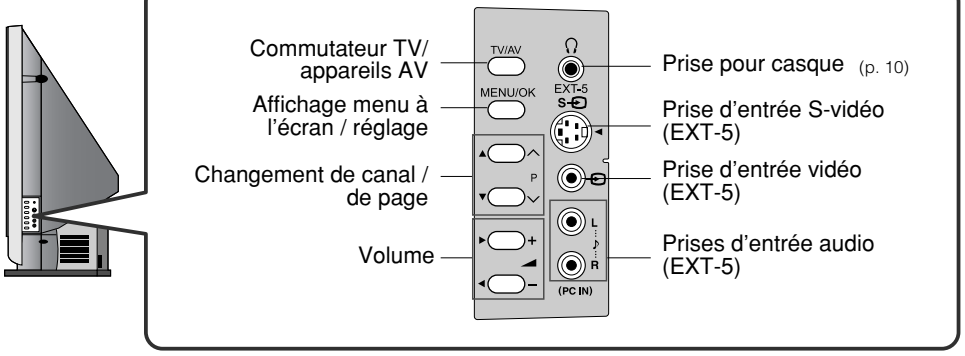
# Nomenclature des pièces

Panneau avant




- Pour changer la luminosité du témoin d'alimentation
  ➡ "ILLUMINATION" (p. 17)
- Quand cet indicateur clignote
  ➡ "À propos de l'indicateur LAMP" (ci-dessous)

Panneau latéral gauche



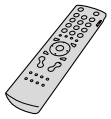

- Branchement des bornes à l'arrière du téléviseur ➡ "Raccordement d'appareils externes" (p. 10)

## À propos de l'indicateur LAMP

L'indicateur LAMP clignote de la façon suivante.

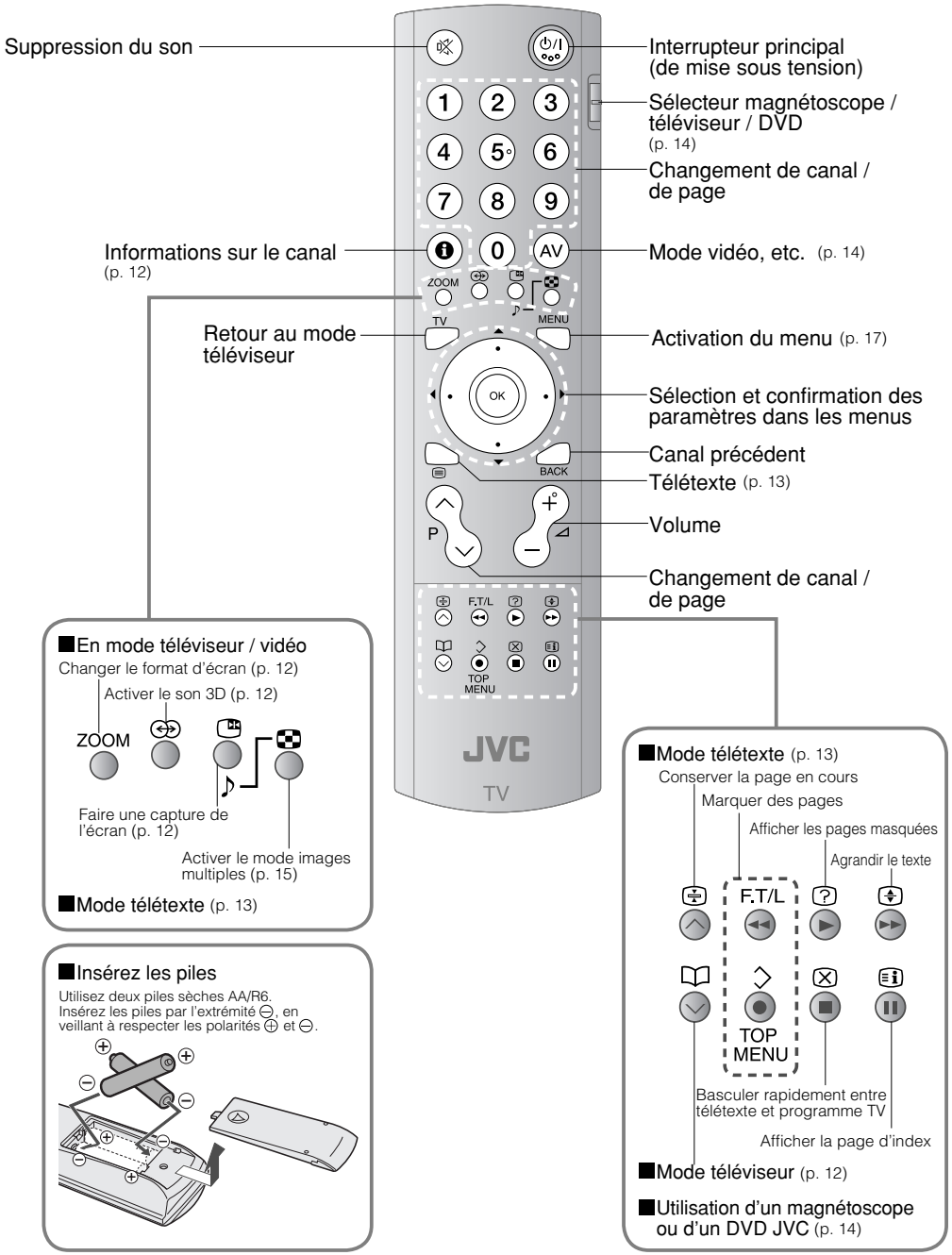
- Quand le téléviseur est mis sous tension, l'indicateur LAMP clignote pendant environ 1 minutes toutes les 2 secondes.
  ➡ La lampe est en train de chauffer. Pendant cette période, le téléviseur ne peut pas être mis hors tension.
- Après avoir mise le téléviseur hors tension, l'indicateur LAMP clignote en orange pendant environ 90 secondes toutes les 3 secondes.
  ➡ Le refroidissement est réalisé. Pendant la période de refroidissement, le téléviseur ne fonctionne pas.
- Si l'indicateur LAMP clignote rapidement
  ➡ "Lampe" (p. 20)

## Vérification des accessoires



Télécommande
(RM-C1811H)

Piles AA/R6
(Pour vérifier le bon fonctionnement du téléviseur)

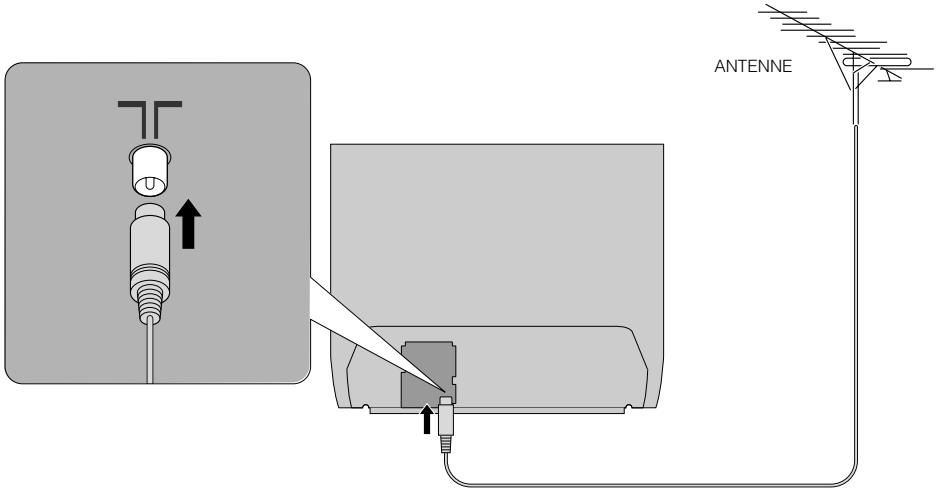

Suppression du son
Interrupteur principal (de mise sous tension)
Sélecteur magnétoscope / téléviseur / DVD (p. 14)
Changement de canal / de page
Informations sur le canal (p. 12)
Mode vidéo, etc. (p. 14)
Retour au mode téléviseur
Activation du menu (p. 17)
Sélection et confirmation des paramètres dans les menus
Canal précédent
Télétexte (p. 13)
Volume
Changement de canal / de page
■En mode téléviseur / vidéo
Changer le format d'écran (p. 12)
Activer le son 3D (p. 12)
ZOOM
Faire une capture de l'écran (p. 12)
Activer le mode images multiples (p. 15)
■Mode télétexte (p. 13)
■Insérez les piles
Utilisez deux piles sèches AA/R6.
Insérez les piles par l'extrémité ⊖, en veillant à respecter les polarités ⊕ et ⊖.
■Mode télétexte (p. 13)
Conserver la page en cours
Marquer des pages
Afficher les pages masquées
Agrandir le texte
F.T/L
TOP MENU
Basculer rapidement entre télétexte et programme TV
Afficher la page d'index
■Mode téléviseur (p. 12)
■Utilisation d'un magnétoscope ou d'un DVD JVC (p. 14)

# Raccordements de base

Veuillez lire attentivement le mode d'emploi de chaque appareil avant de procéder aux réglages.
Il est nécessaire de raccorder une antenne pour capter les programmes TV.

■Raccordement à d'autres appareils ➡ "Raccordement d'appareils externes" (p. 10)

## Raccordement de l'antenne




● Après avoir branché toutes les connexions, branchez la prise au secteur.

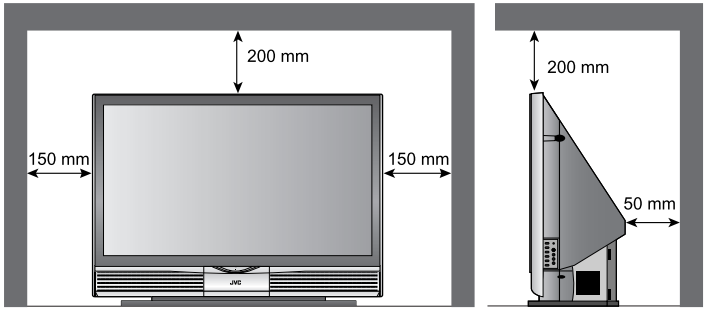
## Précautions avant utilisation

■Raccordement au secteur

● Raccordez le cordon d'alimentation à une prise secteur de 220-240V, 50Hz CA uniquement.

■Installation

● Pour éviter tout risque de surchauffe, veillez à laisser suffisamment d'espace autour du téléviseur.




**Ne placez pas le téléviseur trop près d'un papier peint**

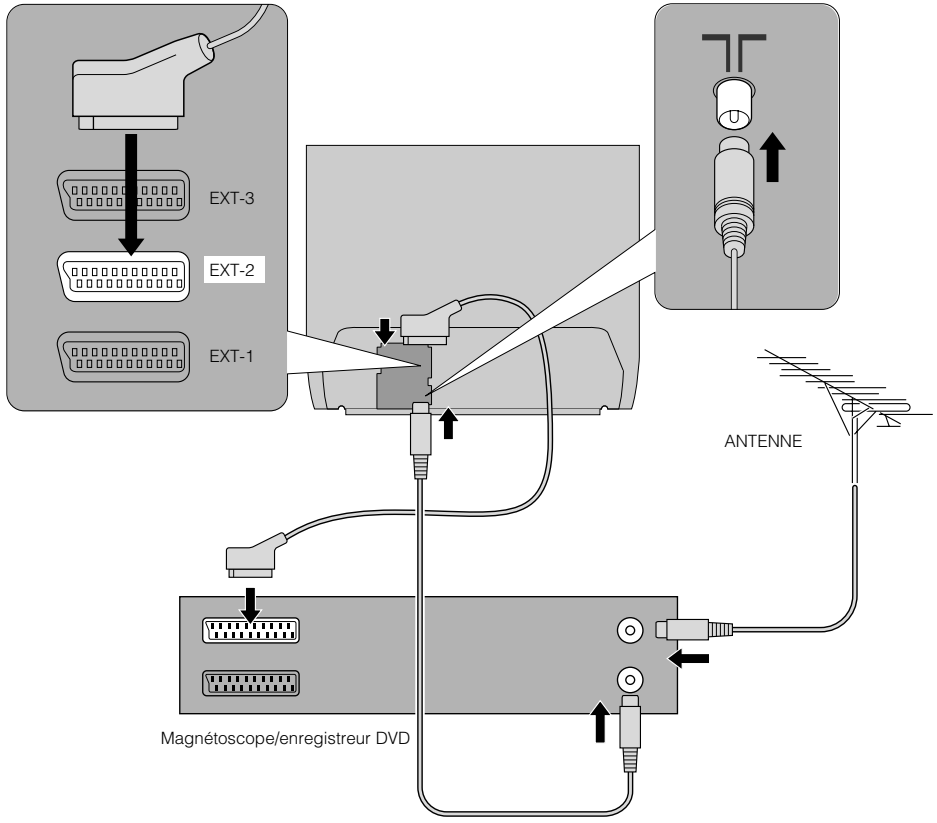
● L'air chaud provenant des conduits de ventilation peut changer la couleur du papier peint.

**Tenez les enfants ou les animaux domestiques à l'écart des conduits de ventilation**

● Une exposition prolongée à l'air chaud des conduits peut entraîner une légère brûlure.

## Brancher un magnétoscope/enregistreur DVD

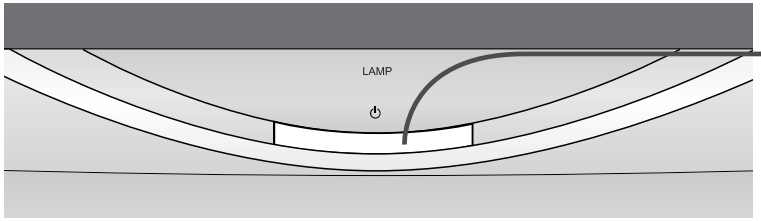
● Brancher un appareil compatible T-V LINK sur EXT-2.
● T-V LINK ➡ "Qu'est-ce que T-V LINK ?" (p. 8)



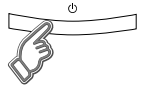

● Après avoir branché toutes les connexions, branchez la prise au secteur.

# Réglages initiaux

Choisissez la langue du menu, l'emplacement d'installation et enregistrez automatiquement les canaux.
Vous pourrez modifier le réglage de ces canaux par la suite dans "Modification des canaux" (p. 9).
(Les informations concernant la chaîne sur le téléviseur peuvent être envoyées vers un appareil d'enregistrement raccordé compatible T-V LINK.)

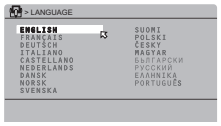


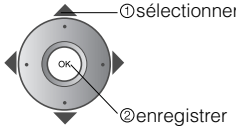
## 1 Début



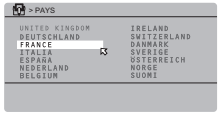
- Ne s'affiche que lors de la première mise sous tension.
- On peut aussi utiliser le bouton de mise sous tension de la télécommande.

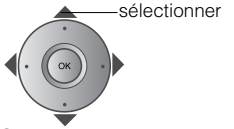
## 2 Sélectionnez une langage



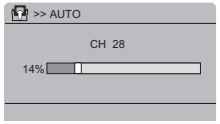

## 3 Sélectionnez le pays d'installation



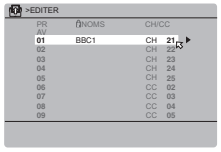

- Pour la page suivante ➡ ◯ (jaune)

## 4 Enregistrez automatiquement les canaux




- Si "ACI DEPART" s'affiche, sélectionnez-le et commencez les pré-réglages. (Cette procédure détecte les canaux câblés.)
  ➡ "Qu'est-ce que l'ACI (Automatic Channel Installation) ?" (p. 21)

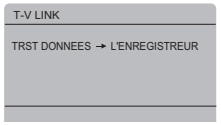
## 5 Contrôlez les canaux enregistrés




■Modification des canaux
➡ 4 dans "Modification des canaux" (p. 9)

■Confirmation

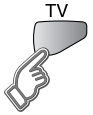
## 6 Fin




■Utilisation de T-V LINK

- Si le message "FONCTION NON DISPONIBLE" s'affiche :
  ➡ Un appareil compatible T-V LINK est-il raccordé à EXT-2 ?
  ➡ L'appareil est-il allumé ?

■Sans utilisation de T-V LINK




- Lors de la mise sous tension du téléviseur, il faut environ 1 minute avant que l'image puisse être projetée avec sa plein luminosité.
- Quand le téléviseur est mis hors tension, il faut environ 5 secondes avant que l'écran devienne sombre. Après cela, le refroidissement est réalisé pendant environ 90 secondes.

➡ "À propos de l'indicateur LAMP" (p. 6)

■Ecran précédent ➡ BACK

■Sortie ➡ TV

■Si le logo "JVC" n'apparaît pas au si vous souhaitez apporter des modifications par la suite
➡ "LANGAGE" et "AUTO" (p. 17)

### Qu'est-ce que "T-V LINK" ?

Le raccordement du téléviseur à un appareil compatible T-V LINK permet:

- d'enregistrer immédiatement sur l'appareil les canaux définis sur le téléviseur;
- d'utiliser la fonction "ENREGISTREMENT DIRECT".
  ➡ "Informations techniques" (p. 21)

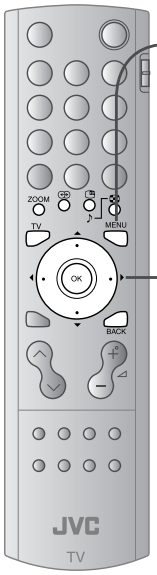
■Variantes T-V LINK

"T-V LINK" (JVC) "Q-LINK" (Panasonic)
"Megalogic" (Grundig) "Data Logic" (Metz)
"SMARTLINK" (Sony) "Easy Link" (Philips)

# Modification des canaux

Modification des canaux enregistrés à l'aide de la fonction "AUTO" dans les "Réglages initiaux" (p. 8).

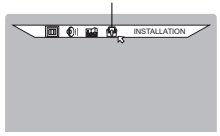
Si vous venez directement des "Réglages initiaux" (p. 8), passez au point 4.



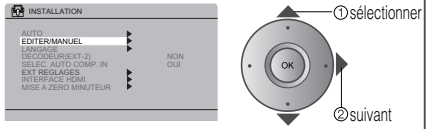
1 Affichez la barre de menus

MENU

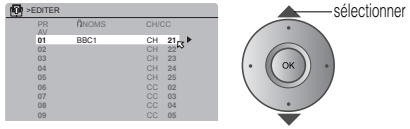
2 Sélectionnez "INSTALLATION"




3 Sélectionnez "EDITER/MANUEL"

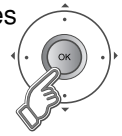



4 Sélectionnez une ligne

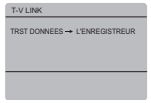



5 Editez

6 Confirmez les réglages



7 Fin

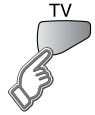


● Si le message "FONCTION NON DISPONIBLE" s'affiche :
➡ Un appareil compatible T-V LINK est-il raccordé à EXT-2 ?
➡ L'appareil est-il allumé ?

● T-V LINK ➡ (p. 8)

■Utilisation de T-V LINK

■Sans utilisation de T-V LINK

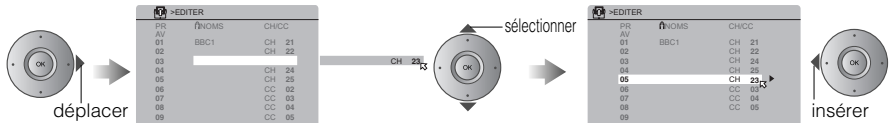



■Ecran précédent
➡ BACK

■Sortie
➡ MENU

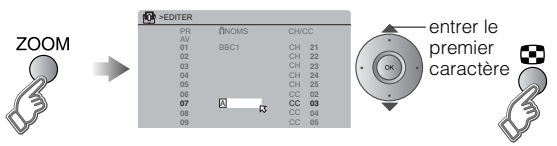
**Déplacer un canal** — DEPLACER

①Début ②Sélectionner une destination ③Fin

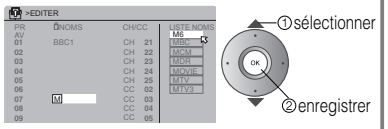



**Modifier le nom d'un canal** — NOMS

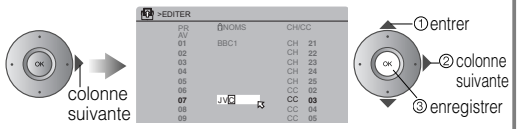
①Début ②Entrer le nom d'un canal




■Sélection d'un nom prédéfini dans LISTE NOMS

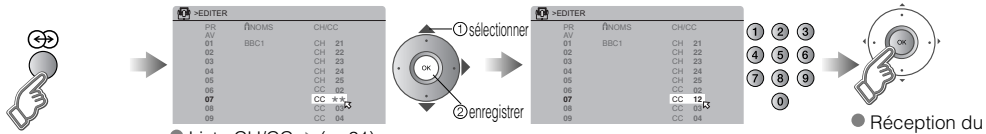



■Entrée manuelle du nom d'un canal




**Insérer un canal** — INSERER

①Début ②Sélectionner un CH/CC ③Entrer un numéro ④Enregistrer

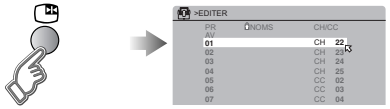



● Liste CH/CC ➡ (p. 21)

● Réception du signal de radiodiffusion.

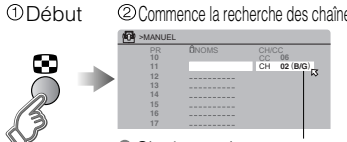
**Supprimer un canal** — EFFACER

①Effacer



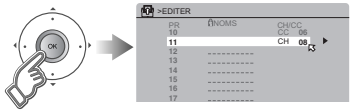
**Enregistrer un nouveau canal** — MANUEL

①Début ②Commence la recherche des chaînes

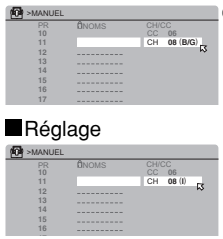



● Si nécessaire appuyez sur ▶ pour changer le système de radiodiffusion.
➡ "Systèmes de télévision compatibles" (p. 21)

③Enregistrer



■Réglage



● La recherche automatique commence et la fréquence la plus proche est importée.
➡ Répéter les étapes précédentes jusqu'à affichage du canal souhaité.

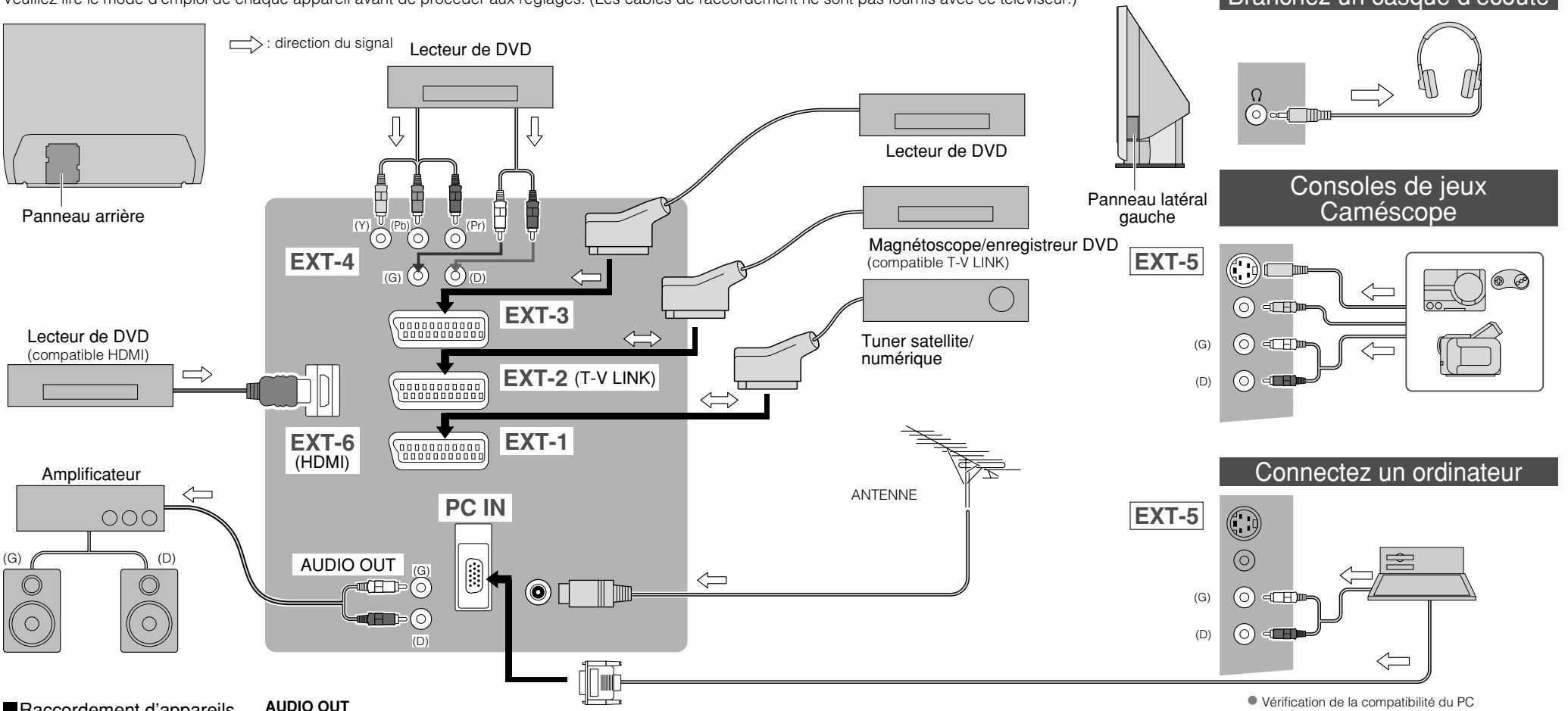
● Réglage fin de l'image ➡ / 

● Réglage fin du son ➡ sélectionner un système

# Raccordement d'appareils externes

Magnétoscope/DVD/autres appareils

Vous pouvez raccorder de nombreux appareils au panneau arrière du téléviseur.
Veuillez lire le mode d'emploi de chaque appareil avant de procéder aux réglages. (Les câbles de raccordement ne sont pas fournis avec ce téléviseur.)




■Raccordement d'appareils DVI ➡ (p. 21)
■T-V LINK ➡ (p. 8)

**AUDIO OUT**
Utilisation de haut-parleurs externes

| Sortie ⬆ |
|---|
| · Son G/D |

● Vérification de la compatibilité du PC
➡ "Informations techniques" (p. 21)

## EXT-1 Vidéos

| Sortie ⬆ | Entrée ⬇ |
|---|---|
| · Signal composite<br>· Son G/D | · Signal composite/ RVB/S-VIDEO<br>· Son G/D |

● Utilisation de S-VIDEO ➡ "S-IN" (p. 14)

## EXT-2 Copie de séquences vidéo à l'aide de T-V LINK

| Sortie ⬆ | Entrée ⬇ |
|---|---|
| · Signal composite<br>· Son G/D | · Signal composite/ RVB/S-VIDEO<br>· Son G/D |
| · T-V LINK | |

● Utilisation de S-VIDEO ➡ "S-IN" (p. 14)
● Sélection des sources de copie ➡ "COPIE" (p. 14)
● Raccordement d'un décodeur ➡ "DECODEUR(EXT-2)" (p. 17)

## EXT-3 Vidéos

| Sortie ⬆ | Entrée ⬇ |
|---|---|
| | · Signal composite<br>· Son G/D |

## EXT-4 Mode DVD

| Sortie ⬆ | Entrée ⬇ |
|---|---|
| | · Signal composante (p. 22)<br>· Son G/D |

● SELEC. AUTO COMP. IN ➡ (p. 17)

## EXT-5 Vidéos

| Sortie ⬆ | Entrée ⬇ |
|---|---|
| | · Signal composite /S-VIDEO<br>· Son G/D |

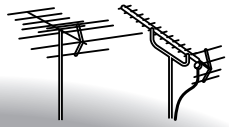
● Utilisation de S-VIDEO ➡ "S-IN" (p. 14)

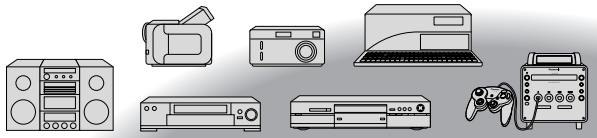
## EXT-6 Raccordement d'appareils HDMI

| Sortie ⬆ | Entrée ⬇ |
|---|---|
| | · Signal HDMI (p. 22) |

● INTERFACE HDMI ➡ (p. 17)

# Votre nouveau téléviseur !

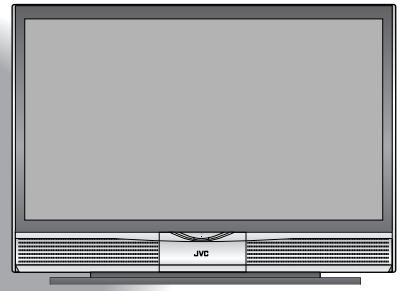


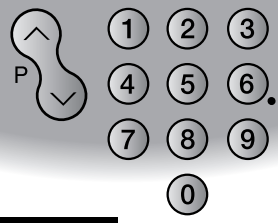


## Télévision

PAGE 12

- Afficher des informations sur les canaux
- Modifier le format d'écran
- Profiter d'un son 3D
- Capture d'écran



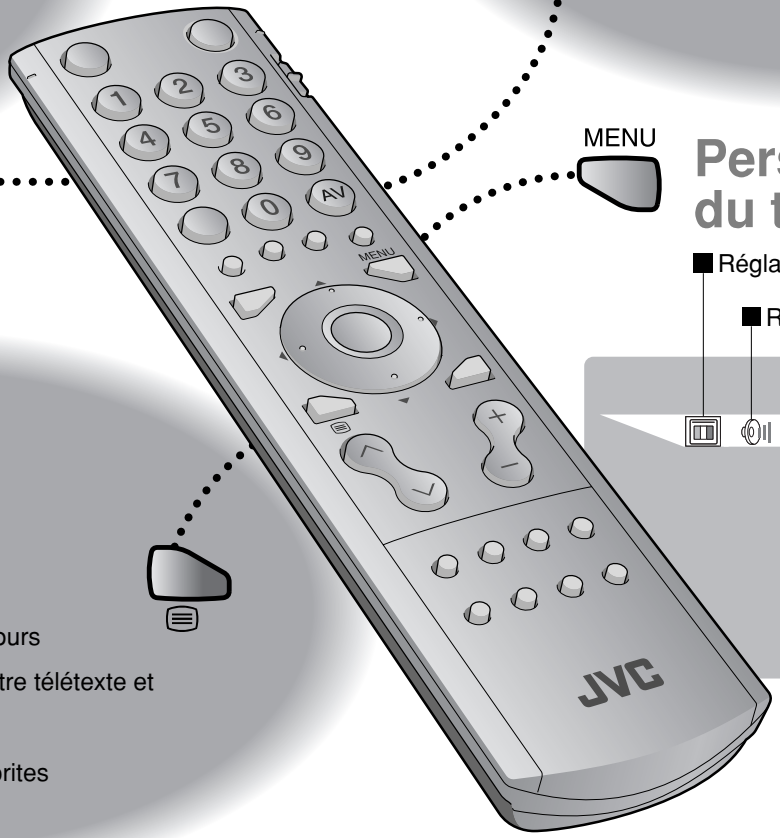



## Vidéos/DVD

PAGE 14

- Regarder des vidéos de haute qualité (S-VIDEO)
- Donner un nom aux appareils raccordés
- Copier des séquences vidéo

AV

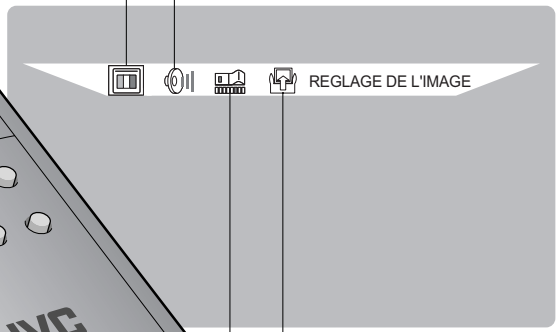



MENU

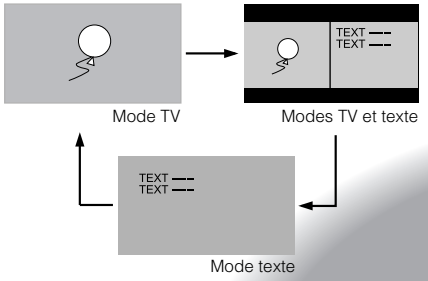
## Personnalisation du téléviseur

PAGE 17

- Réglage de l'image
- Réglage du son




- Réglages de base (réglage des canaux, etc.)
- Réglages avancés (temporisation/verrouillage, etc.)

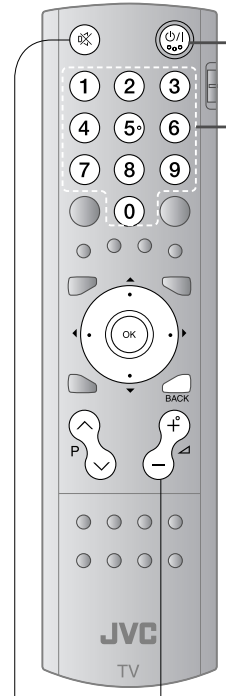



## Télétexte

PAGE 13

- Agrandir le texte
- Afficher la page d'index
- Conserver la page en cours
- Basculer rapidement entre télétexte et programme TV
- Marquer vos pages favorites

# Télévision



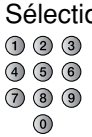

■Mute ■Volume

## 1 Mise sous tension

Le témoin bleu de mise sous tension du téléviseur s'allume

● Appuyez une deuxième fois pour éteindre l'écran et placer le téléviseur en mode de veille.

## 2 Sélectionnez un canal



Par ex.

1 : 0 ➡ 1

15 : 1 ➡ 5

■Sélection du canal précédent ou suivant

■Sélection des modes stéréo/mono/diffusion bilingue

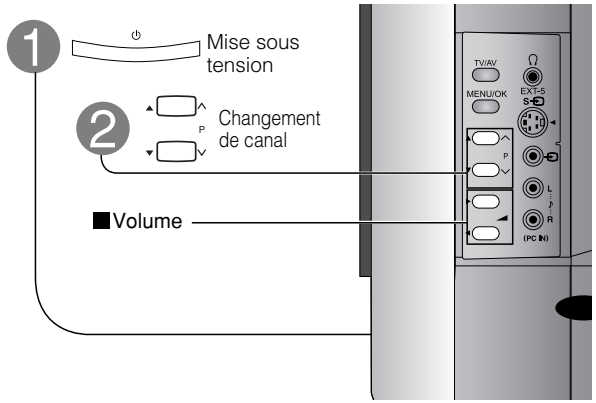
➡ "STEREO / I · II " (p. 17)

■Canal précédent

Remarque

● Pour mettre le téléviseur complètement hors tension, débranchez la fiche d'alimentation secteur après que l'indicateur LAMP s'est arrêté de clignoter.

## Opérations de bases à l'aide des boutons latéraux

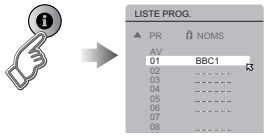



● Lors de la mise sous tension du téléviseur, il faut environ 1 minute avant que l'image puisse être projetée avec sa luminosité normale.
● Quand le téléviseur est mis hors tension, il faut environ 5 secondes avant que l'écran devienne sombre. Après cela, le refroidissement est réalisé pendant environ 90 secondes.

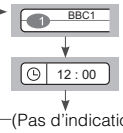
➡ "À propos de l'indicateur LAMP" (p. 6)

### Informations sur les canaux et horloge

INFORMATION




LISTE PROG.
● Les canaux enregistrés lors des "Réglages initiaux" s'affichent ici.



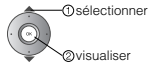

Informations sur le canal

Heure (après affichage du télétexte)

(Pas d'indication)

■Sélectionner une page ➡

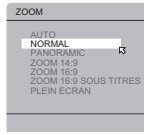
■Sélectionner et visualiser un canal ➡

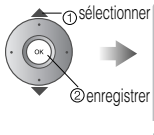


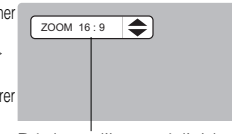

### Modifier le format d'écran

ZOOM

ZOOM



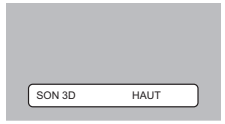




Déplacer l'image à l'aide de ▲ ou ▼ lorsque cette barre s'affiche

● Quand ce réglage est sur AUTO, le format d'image change sur le format obtenu à partir des informations reçues par le téléviseur.
Si aucune information n'est reçu, le format d'image est réglé sur "ZOOM AUTO 4: 3" (p. 18).
● Non disponible pour les signaux 1080i (1125i) / 720p (750p).
● En mode PC, "NORMAL" et "PLEIN ECRAN" peuvent être choisis.

### Son spatial

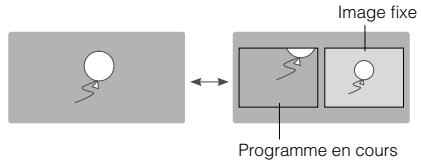
SON 3D




HAUT : Pour un son stéréo
BAS : Pour un son stéréo (en cas de distorsion du son en mode HAUT)
MONO : Pour un son mono (émule un son de type stéréo)
NON : Coupe le SON 3D

### Réaliser des captures d'écran

ARRET IMAGE



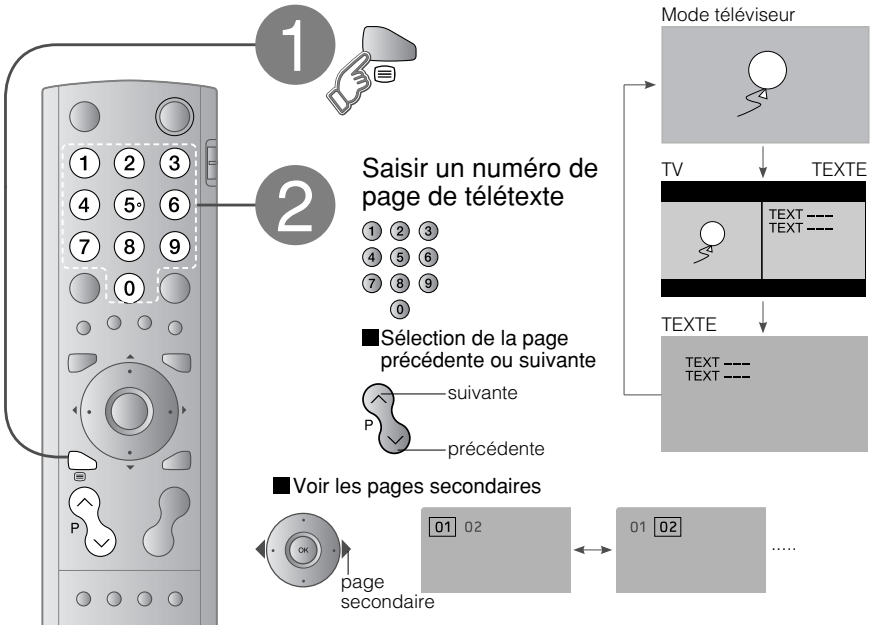

■Annuler

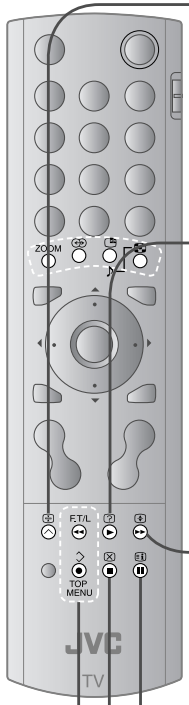
➡ Appuyez une nouvelle fois sur ou changez de canal

● Non disponible lorsque l'IMAGE SECONDAIRE est affichée, ou en mode PC.
● Il n'est pas possible d'enregistrer ou d'exporter la capture d'écran.

# Télétexte

Ce téléviseur peut afficher dans deux fenêtres l'émission TV et le télétexte d'un même canal.




**Marquer votre page favorite**

MODE LISTE

1 Affichez la liste de vos pages favorites

F.T/L

(ROUGE) (VERT) (JAUNE) (BLEU)

??? ??? ??? ???

2 Sélectionnez une touche de couleur pour enregistrer votre page

??? ??? ??? ???

ZOOM

3 Entrez le numéro de la page à enregistrer

??? 124 ??? ???

1 2 3
4 5 6
7 8 9
0

4 Enregistrez

■Rappeler votre page favorite ➡ Appuyez sur la touche de couleur comme à l'étape 2

**Conserver la page en cours**

CONSERVER

Conserver la page en cours

■Libérer ➡ Appuyez une nouvelle fois sur

**Afficher les pages masquées**

AFFICHER

Afficher les informations masquées (réponses à des questionnaires, etc.)

1 + 2 =
2 x 3 =

1 + 2 = 3
2 x 3 = 6

**Agrandir le texte**

TAILLE

Doubler la taille du texte affiché

TEXT SIZE

**Afficher la page d'index**

INDEX

Revient à la page "100" ou à une page précédemment définie

**Passer rapidement du mode télétexte au mode TV**

ANNULE

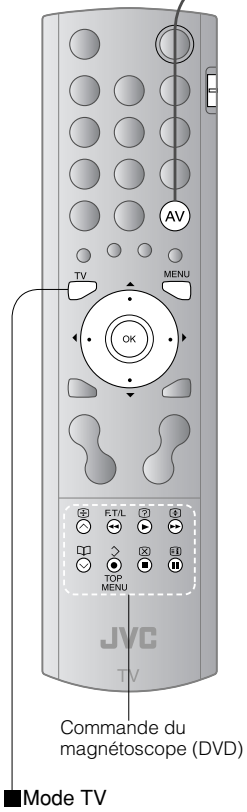
Laisser la page en cours ouverte lorsque vous passez en mode TV

P233
TEXT ---
TEXT ---

P233

● Utile pendant la recherche d'une page.

# Vidéos/DVD

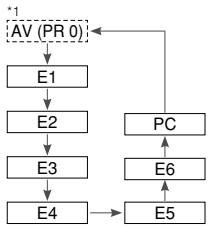



Commande du magnétoscope (DVD)

■Mode TV

## 1 Sélectionnez la source vidéo

Par ex. pour EXT-1

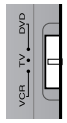



## 2 Allumez l'appareil connecté et lancez le support vidéo

*1 : Ne s'affiche que si AV a été enregistré comme canal.

## Utilisation de magnétoscopes JVC et d'autres appareils

**1**

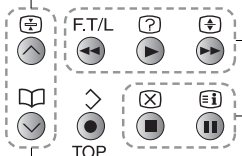



Lecteurs de DVD

Magnétoscopes et enregistreurs DVD

**2** Allumez l'appareil

**3** Sélectionnez un canal (mode magnétoscope)




Rembobinage/Lecture/Avance rapide

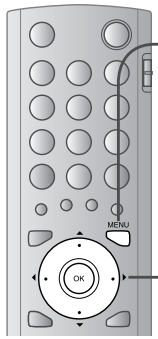
Arrêt/Pause

Enregistrer/Afficher le menu principal du DVD

Sélectionnez un chapitre (mode DVD)

● Certains modèles d'appareils JVC ne peuvent pas être commandés par cette commande à distance.

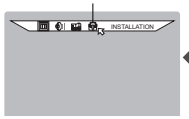
## Fonctions avancées



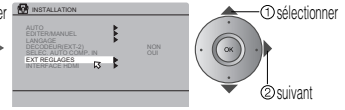

**1** Affichez la barre de menus

MENU

**2** Sélectionnez "INSTALLATION"



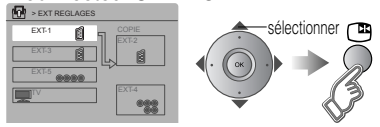

Sélectionnez "EXT REGLAGES"



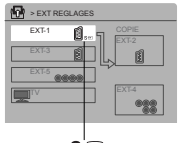

### Sélectionner l'entrée S-VIDEO

S-IN

①Sélectionnez l'EXT raccordée au connecteur S-VIDEO




②Enregistrez le mode S-VIDEO



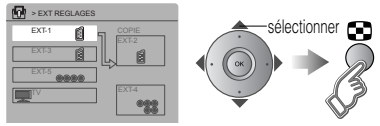

● L'affichage de sélection de l'appareil passe de E1 à S1.

■Annuler le mode ➡ Appuyez une nouvelle fois sur dans ②

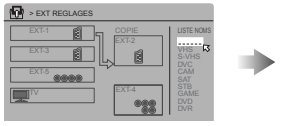
### Changer le nom des appareils raccordés

LISTE NOMS

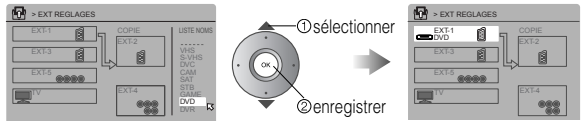
①Sélectionnez l'EXT que vous voulez nommer




②Affichez la liste des noms




③Sélectionnez un nom dans la liste



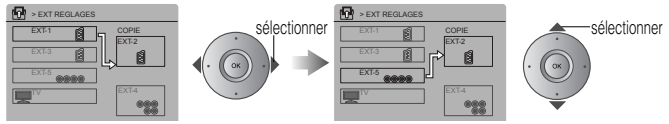

■Supprimer le nom ➡ Sélectionnez l'espace vide dans ③

### Programmer la copie sur EXT-2

COPIE

①Sélectionnez la flèche

②Sélectionnez la source de copie



# Fonctions utiles

## Enregistrer un canal sous une touche

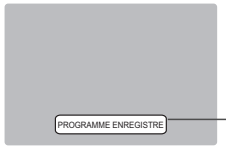
CANAL FAVORI

### Appuyez sur le numéro pour l'enregistrer

Lorsque le canal est affiché

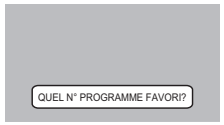
Maintenez enfoncé pendant 3 secondes

① ② ③ ④



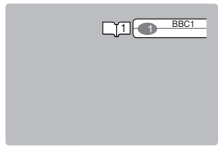

Disparaît après quelques secondes

### ■Rappeler un canal favori




Appuyez sur le numéro correspondant

① ② ③ ④




● Les personnalisations (p. 17) de l'image d'un canal favori sont enregistrées également.

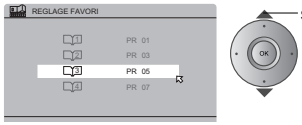
### ■Contrôler vos canaux favoris

➡Appuyez sur ⓘ et vérifiez qu'un 🕮 s'affiche à côté des canaux que vous avez enregistrés.

### ■Supprimer un canal favori

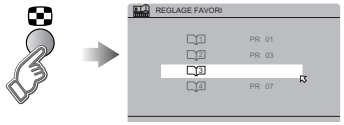
➡"MENU" ➡ " " ➡ "AUTRES REGLAGES" ➡ "REGLAGE FAVORI"

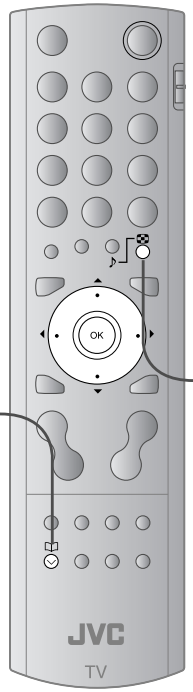
①Choisissez le canal que vous souhaitez effacer




sélectionner

②Effacez

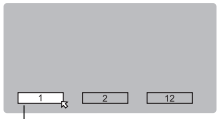



## Mode à images multiples

IMAGES MULTIPLES

### Sélectionnez le nombre d'écrans




①sélectionner

②enregistrer

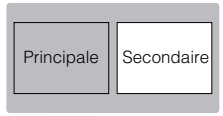
" 1 " permet de revenir au mode d'affichage normal

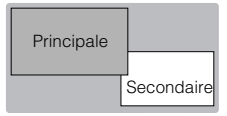
● Pas disponible en mode PC.

### ■Mode à deux images

Il vous permet par ex. de regarder en même temps la télévision et une source vidéo.

(Pour les signaux de format d'écran large)




● Sélection des sources audio ➡ ♪

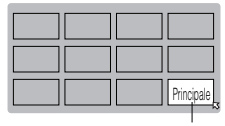
● Changement de canal

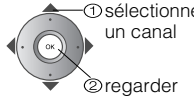
➡ (Principale) P

➡ (Secondaire)

### ■Sélection d'un canal en mode à 12 images

Tous les canaux enregistrés sont affichés en images fixes.




①sélectionner un canal

②regarder

Seul le cadre sélectionné montre une image animée.

● Sélection de la page précédente ou suivante ➡

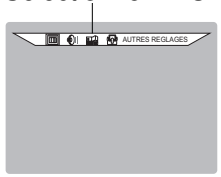
● Pas disponible pour l'entrée EXT-6.

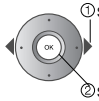
# Fonctions utiles (suite)

1 Affichez la barre de menus

MENU

2 Sélectionnez “AUTRES REGLAGES”

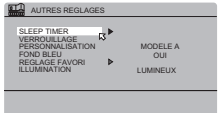


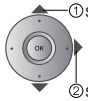




## Définir l’heure à laquelle le téléviseur doit s’éteindre auto-matiquement

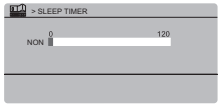
SLEEP TIMER

3




4



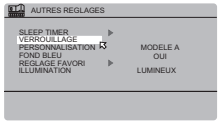
■Annuler ➡ Fixez le délai à “0” à l’étape 4

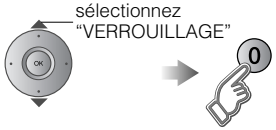
■Durée restante ➡ Vous pouvez vérifier la durée restante à l’étape 4, en répétant ce processus.

## Empêcher les enfants de regarder certains canaux

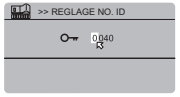
VERROUILLAGE

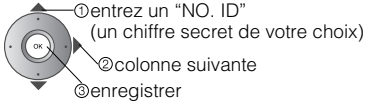
3



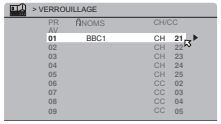




4

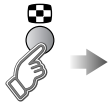


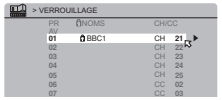




5



6






■Verrouiller d’autres canaux

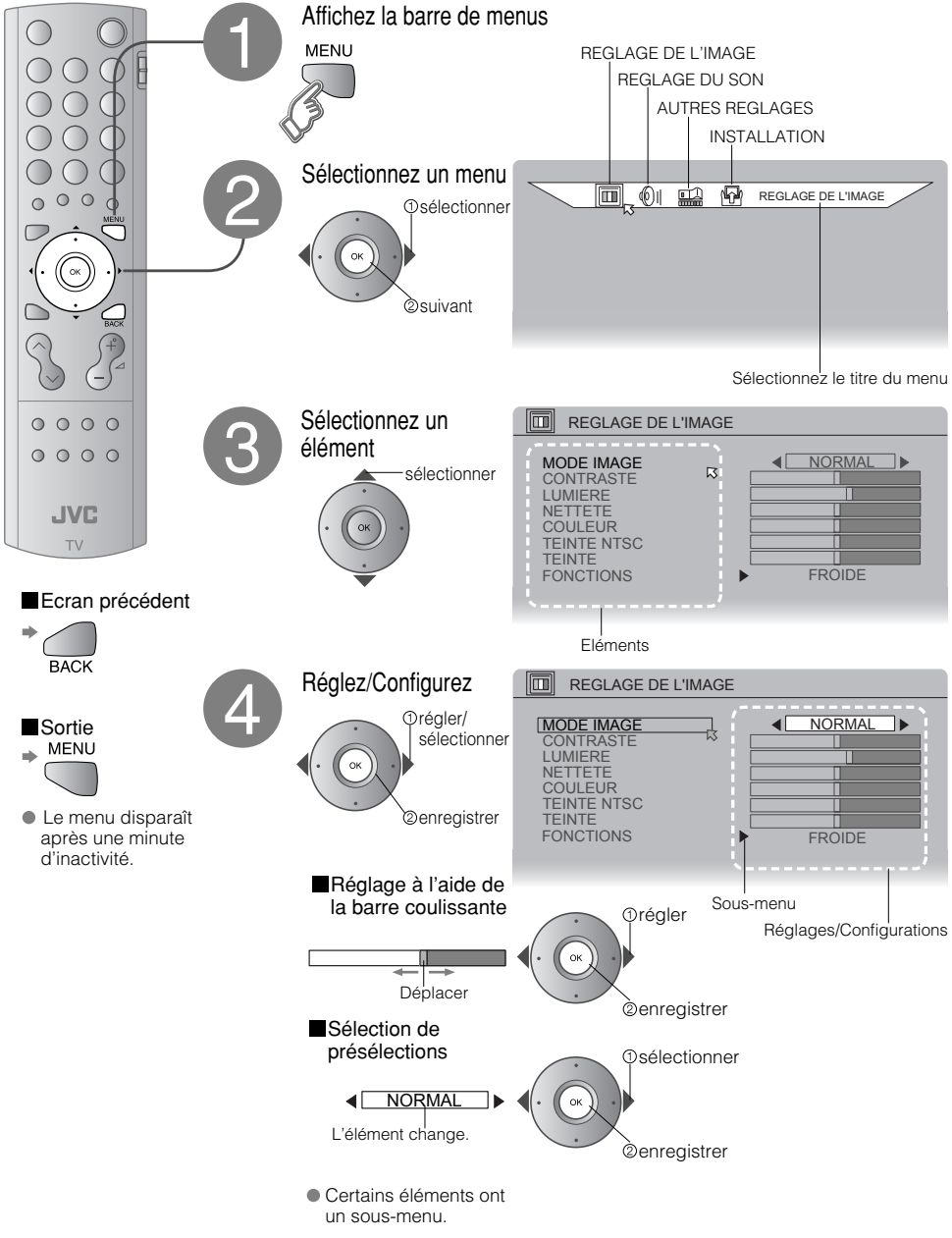
➡ Répétez les étapes 5 et 6

7

■Libérer un canal ➡ Appuyez une nouvelle fois sur à l’étape 6

■Regarder un canal verrouillé ➡ Utilisez les touches numérotées pour introduire le numéro de chaîne. Lorsque s’affiche, appuyez sur et entrez votre “NO. ID”. (Si vous avez oublié votre “NO. ID”, contrôlez-le à l’étape 4.)

# Personnalisation du téléviseur

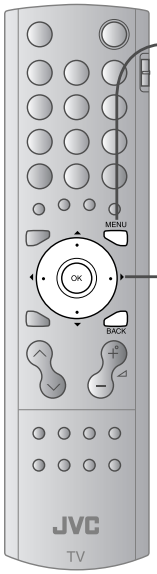



| Menu | Elément | Réglages/Configurations |
|---|---|---|
| REGLAGE DE L'IMAGE | MODE IMAGE | Mode image (LUMINEUX/NORMAL/DOUX) |
| | CONTRASTE | Contraste (Moins ⇔ Plus) |
| | LUMIERE | Luminosité (Moins ⇔ Plus) |
| | NETTETE | Netteté (Moins ⇔ Plus) |
| | COULEUR | Couleurs (Moins ⇔ Plus) |
| | TEINTE NTSC | Teinte pour NTSC (Rouge ⇔ Vert) |
| | TEINTE | Teinte (CHAUDE/NORMALE/FROIDE) |
| | FONCTIONS | Réglages fins de l'image (p. 18) |
| REGLAGE DU SON | STEREO / Ⅰ・Ⅱ | Mode/Langage (∞ : STEREO / ○ : MONO / Ⅰ : SUB1 / Ⅱ : SUB2) |
| | GRAVES | Graves (Moins ⇔ Plus) |
| | AIGUS | Aigus (Moins ⇔ Plus) |
| | BALANCE | Balance des haut-parleurs (Gauche Plus ⇔ Droit Plus) |
| | SON 3D | Effet spatial (HAUT/BAS/MONO/NON) |
| | BBE *1 | Technologie d'amélioration du son (OUI/NON) |
| AUTRES REGLAGES | SLEEP TIMER | Horloge de temporisation pour éteindre le téléviseur (p. 16) |
| | VERROUILLAGE | Pour empêcher les enfants de regarder certains canaux (p. 16) |
| | PERSONNALISATION | Format d'affichage du numéro de canal (MODELE A/MODELE B/MODELE C/MODELE D) |
| | FOND BLEU | Affichage d'un écran bleu et coupure du son lorsque le signal est faible ou absent (OUI/NON) |
| | REGLAGE FAVORI | Effacer les réglages favoris des canaux (p. 15) |
| | ILLUMINATION | Change la luminosité du témoin d'alimentation (p. 6) (LUMINEUX/DOUX) |
| INSTALLATION | AUTO | Sélectionner le pays d'installation, enregistrer automatiquement les canaux (p. 8, ❸) |
| | EDITER/MANUEL | Modifier les canaux enregistrer ou en ajouter (p. 9) |
| | LANGAGE | Sélectionner la langue des menus à l'écran (p. 8, ❷) |
| | DECODEUR(EXT-2) | Pour connexion à un magnétoscope avec T-V LINK (OUI/NON) |
| | SELEC. AUTO COMP. IN | Permet de changer l'entrée TV à EXT-4 lorsque le signal composante entre par EXT-4 (OUI/NON) (Pas disponible pour PC) |
| | EXT REGLAGES | Pour utilisation avec magnétoscopes ou autres appareils (p. 14) |
| | INTERFACE HDMI | RESOLUTION (AUTO/1/2)<br>AUDIO (AUTO/ANALOGIQUE/NUMERIQUE) |
| | MISE A ZERO MINUTEUR | Remet à zéro la minuterie de la lampe (p. 5) |

*1 Licence BBE ➡ (p. 21)

# Réglages avancés de l’image

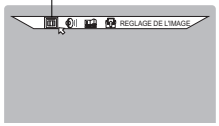
Par défaut, le téléviseur se règle automatiquement pour donner la meilleure image.

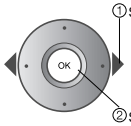



**1** Affichez la barre de menus

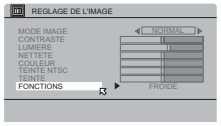
MENU

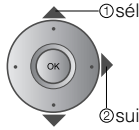
**2** Sélectionnez “REGLAGE DE L’IMAGE”



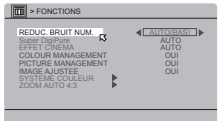




**3** Sélectionnez “FONCTIONS”

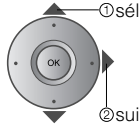


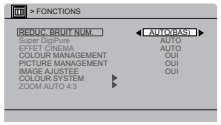

**4** Sélectionnez un élément



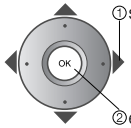

Par ex. REDUC. BRUIT NUM.




**5** Modifiez les paramètres




Par ex. REDUC. BRUIT NUM.




**6** Fin

■Ecran précédent

BACK

■Quitter

MENU

● Le menu disparaît après une minute d’inactivité.

## REDUC. BRUIT NUM.

Réduire le bruit

AUTO(BAS)
AUTO
AUTO
OUI
OUI
OUI

niveau

| MINI | AUTO(BAS) | AUTO(HAUT) | MAXI |
|---|---|---|---|

: Lorsque la netteté de l’image diminue ⟷ : Lorsque du bruit apparaît

## Super DigipPure

Pour des contours naturels

AUTO(BAS)
AUTO
AUTO
OUI
OUI
OUI

niveau

| NON | MINI | AUTO | MAXI |
|---|---|---|---|

: La fonction est désactivée : Lorsque du bruit apparaît ⟷ : Lorsque la netteté de l’image diminue

## EFFET CINEMA

Pour un affichage plus doux des films au format cinéma

AUTO(BAS)
AUTO
AUTO
OUI
OUI
OUI

| NON | OUI | AUTO |
|---|---|---|
| : La fonction est désactivée | : La fonction est toujours active | : Réglage automatique |

## COLOUR MANAGEMENT

Pour des images naturelles

AUTO(BAS)
AUTO
AUTO
OUI
OUI
OUI

| NON | OUI |
|---|---|
| : La fonction est désactivée | : Maintenir un équilibre naturel des couleurs |

## PICTURE MANAGEMENT

Régler les images claires /sombres

AUTO(BAS)
AUTO
AUTO
OUI
OUI
OUI

| NON | OUI |
|---|---|
| : La fonction est désactivée | : Améliorer la qualité des images claires/sombres |

## IMAGE AJUSTEE

Ajuste la luminosité des parties blanches

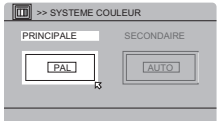
AUTO(BAS)
AUTO
AUTO
OUI
OUI
OUI

| NON | OUI |
|---|---|
| : La fonction est désactivée | : La fonction est toujours active |

● Fixé à “NON” quand “MODE IMAGE” est réglé sur “LUMINEUX” (p. 17)

## SYSTEME COULEUR

En l’absence de couleurs




①Sélectionnez l’écran dont les paramètres doivent être modifiés

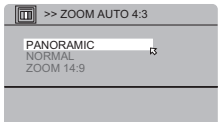
| PRINCIPALE | SECONDAIRE |
|---|---|
| : Image principale | : Image secondaire en mode IMAGES MULTIPLES (p. 15) |

②Sélectionnez le système de couleurs

| PAL | SECAM | NTSC 3.58 | NTSC 4.43 | AUTO |
|---|---|---|---|---|
| : Europe de l’Ouest | : Europe de l’Est/France | : USA 3.58 MHz | : USA 4.43 MHz | : En mode vidéo, etc. |

## ZOOM AUTO 4:3

Régler un format d’image par défaut




Sélectionner un format d’image par défaut pour AUTO dans “ZOOM” (p. 12)

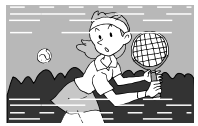
| PANORAMIC | NORMAL | ZOOM 14:9 |
|---|---|---|
| 16 : 9 | 4 : 3 | 14 : 9 |

# Guide de dépannage

## Bruit important ou neige

- Le téléviseur est-il correctement raccordé à l'antenne?
- Modifiez la direction de l'antenne.
- L'antenne ou son câble sont-ils endommagés?
  - ➡ Demandez conseil à votre revendeur

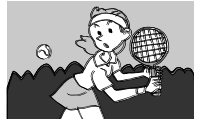
## Ombres, bandes ou bruit



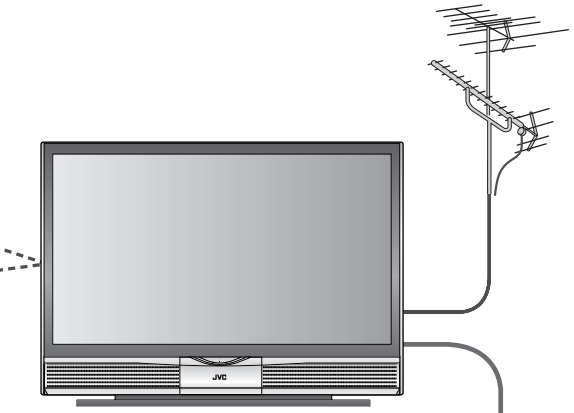
- L'antenne subit-elle des interférences provenant de lignes électriques à haute tension ou d'émetteurs sans fil?
  - ➡ Demandez conseil à votre revendeur
- Les appareils raccordés sont-ils trop proches du téléviseur?
  - ➡ Augmentez la distance entre l'antenne et la cause des interférences, jusqu'à disparition de celles-ci

## Fantômes

(Images dédoublées)

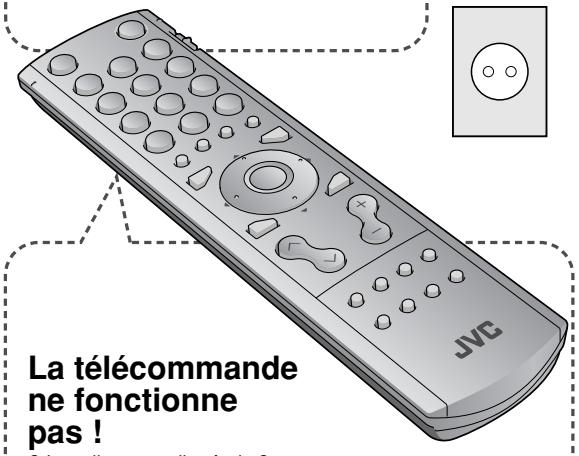


- Recevez-vous des interférences provoquées par des signaux réfléchis par des montagnes ou des immeubles?
  - ➡ Réglez la direction de votre antenne, ou remplacez-la par une antenne directionnelle de bonne qualité.



## Impossible de l'allumer !

- Le cordon d'alimentation est-il correctement raccordé au secteur?




## La télécommande ne fonctionne pas !

- Les piles sont-elles à plat?
- Vous trouvez-vous à plus de 7 mètres du téléviseur?
- Le commutateur "VCR/TV/DVD SWITCH" est-il réglé sur "TV"?
- En mode télétexte, la barre des menus du téléviseur n'apparaît pas.
- Selon la stabilité du signal, il peut y avoir un décalage lors du changement de canal.

| | Problème | Actions | page |
|---|---|---|---|
| Général | La télécommande cesse de fonctionner | ● Débranchez le téléviseur et attendez environ 1 heure que la lampe est entièrement refroidi. Puis branchez de nouveau le téléviseur. (Mettre le téléviseur sous tension plus tôt peut réduire la durée de vie de la lampe.) | – |
| Ecran | Le format d'écran change accidentellement | ● Appuyez sur ZOOM pour rétablir vos paramètres. | 12 |
| Ecran | Des points noirs ou blancs apparaissent sur l'écran | ● Bien que l'élément HD-ILA soit fabriqué avec une technologie de grande précision, il se peut que certains pixels soient perdus ou affichés en permanence. | – |
| Image | Mauvaise qualité de l'image | ● Couleurs dénaturées >>> Réglez la COULEUR et la LUMIERE<br>Vérifiez votre SYSTEME COULEUR.<br>● Bruit >>> Réglez les fonctions suivantes.<br>MODE IMAGE : NORMAL<br>REDUC. BRUIT NUM. : AUTO (HAUT)<br>Super DigiPure : MINI<br>● Image terne >>> Réglez les fonctions suivantes.<br>MODE IMAGE : LUMINEUX<br>REDUC. BRUIT NUM. : MINI<br>Super DigiPure : MAXI | 17<br>18<br><br>17<br>18<br>18<br><br>17<br>18<br>18 |
| Image | Image bizarre lors de l'utilisation d'un appareil externe | ● Si vous avez raccordé un appareil à la sortie S-Video, vérifiez le paramètre "S-IN".<br>● Si le haut de l'image est déformé, vérifiez la qualité du signal vidéo même.<br>● Si le mouvement semble peu naturel lors de la réception du signal d'un lecteur de DVD, etc. 625p (balayage progressif), changez le paramètre de sortie de l'appareil raccordé en 625i (balayage entrelacé). | 14<br>–<br>– |

# Guide de dépannage (suite)

| | Problème | Actions | page |
|---|---|---|---|
| Son | Son de mauvaise qualité | ● Réglez les GRAVES et les AIGUS.<br>● Si le signal reçu en “STEREO / I · II” est de mauvaise qualité, passez en MONO.<br>● Réglez la réception du canal en “MANUEL”. | 17<br>17<br>9 |
| HDMI | Mauvais format d’écran | ● Changez la RESOLUTION dans l’INTERFACE HDMI en “1” ou “2”. | 17 |
| | Pas d’image, pas de son | ● Utilisez un câble avec le logo HDMI. | – |
| | Pas de son | ● Dans l’INTERFACE HDMI, réglez le paramètre AUDIO sur ANALOGIQUE ou NUMERIQUE.<br>● Vérifiez si l’appareil est compatible avec HDMI. | 17<br>– |
| | Ecran vert et déformé | ● Attendez un peu que le signal se stabilise après avoir changé le format du signal pour un appareil HDMI. | – |
| Fonctions | Certaines fonctions sont indisponibles | ● Il ne s’agit pas d’un mauvais fonctionnement. Certaines fonctions (arrière-plan noir) du menu ne sont accessibles que dans certaines situations. | – |
| | Certaines entrées ne peuvent pas être sélectionnées dans l’image secondaire | ● Les entrées EXT-4, EXT-6 et le mode PC ne peuvent pas être sélectionnés dans l’image secondaire. | – |
| Affichage | Le message “FONCTION NON DISPONIBLE” s’affiche | ● Un appareil compatible T-V LINK est-il raccordé à EXT-2?<br>● Tous les fils du CÂBLE PÉRITEL sont-ils utilisés?<br>● L’appareil compatible T-V LINK est-il allumé?<br>Après avoir contrôlé tous les points ci-dessus, appuyez sur la touche “OK” à nouveau. | 21<br>21<br>– |
| | Le message “ACI ERREUR” s’affiche | ● Appuyez sur ◀ pour redémarrer la fonction ACI.<br>Si le message “ACI ERREUR” continue à s’afficher après plusieurs essais, appuyez sur ▶ pour annuler l’ACI. | – |

| | Problème | Actions | page |
|---|---|---|---|
| Lampe | L’indicateur LAMP clignote rapidement | ● Laissez le téléviseur hors tension pendant un certain temps puis remettez-le sous tension. Si le téléviseur se met en mode d’avertissement, débranchez le téléviseur après qu’il a refroidi complètement et consultez votre revendeur. (C’est peut-être un mauvais fonctionnement des circuits électriques internes.) | – |
| | Le témoin d’alimentation et l’indicateur LAMP clignotent alternativement | ● Laissez le téléviseur hors tension pendant un certain temps puis remettez-le sous tension. Si le téléviseur se met en mode d’avertissement, débranchez le téléviseur après qu’il a refroidi complètement et consultez votre revendeur. (La température interne a augmentée de façon anormale ou le ventilateur est peut-être bloqué.) | – |
| | Le témoin d’alimentation et l’indicateur LAMP clignotent rapidement simultanément | ● Si ces problèmes se produise après le remplacement de la lampe, réinstallez la nouvelle lampe. (La lampe n’est peut être pas installée correctement dans son logement.)<br>Répétez les étapes de l’installation de la lampe en prenant soin de respecter tous les avertissements.<br>- Assurez-vous que la lampe est à plat dans son logement.<br>- Assurez-vous que le couvercle de la lampe est en place.<br>● Si ces problèmes se produise en dehors du remplacement de la lampe, laissez le téléviseur hors tension pendant un certain temps, puis remettez-le sous tension. Si le téléviseur se met en mode d’avertissement, débranchez le téléviseur après qu’il a refroidi complètement et consultez votre revendeur. (C’est peut-être un mauvais fonctionnement de la lampe.) | 6<br>– |

# Informations techniques

## Qu’est-ce que T-V LINK ?

T-V LINK permet au téléviseur d’échanger facilement des informations avec tout appareil compatible T-V LINK raccordé. Avec T-V LINK :

- Vous pouvez transmettre les informations des canaux programmés sur le téléviseur à l’appareil compatible T-V LINK, de manière que le téléviseur et l’appareil externe aient les mêmes réglages de canaux. Lors de la connexion d’un appareil externe, les informations des canaux y sont chargées, ce qui permet de réaliser très rapidement la configuration des canaux. Pour plus de détails, reportez-vous au manuel de l’appareil concerné.
- La fonction “ENREGISTREMENT DIRECT” vous permet d’enregistrer facilement sur un appareil compatible T-V LINK le programme TV que vous regardez. Pour plus de détails, reportez-vous au manuel de l’appareil concerné.

## Qu’est-ce que l’ACI (Automatic Channel Installation) ?

Certaines sociétés de câblodistribution transmettent un signal appelé ACI qui permet d’enregistrer directement les canaux TV sur le téléviseur.
Lorsque le téléviseur reçoit un signal ACI, l’indication “ACI DEPART/ACI SAUT” s’affiche dans l’écran “AUTO”.

## Systèmes de télévision compatibles

Selon le pays sélectionné en mode “AUTO”, le système de télévision utilisé varie.

- ROYAUME-UNI. : ne reçoit que PAL-I.
- FRANCE : peut recevoir SECAM-L.

Pour recevoir SECAM-L dans des pays autres que la France :
1) Changez le “PAYS” à “FRANCE” dans la fonction “AUTO”.
2) Appuyez sur la touche “BACK” pour revenir au menu et entrer le canal à l’aide des fonctions “INSERER” ou “MANUEL”.

## Signaux PC pouvant être affichés

Les ordinateurs *Macintosh* ne sont pas pris en charge. (Macintosh est une marque déposée d’Apple Computer, Inc.)

- Si le signal n’apparaît pas, contrôlez que la fréquence verticale du PC est réglée sur 60 Hz.

| Résolution | 640 x 480 (VGA) | 1024 x 768 (XGA) |
|---|---|---|
| Fréquence verticale (Hz) | 60,0 | 60,0 |
| Fréquence horizontale (kHz) | 31,5 | 48,4 |

## Raccordement d’appareils DVI

Raccordez un appareil DVI à EXT-6 (HDMI) à l’aide du câble de conversion DVI-HDMI. Connectez la sortie audio analogique de l’appareil DVI aux bornes G et D de EXT-4.

- Dans l’INTERFACE HDMI, réglez le paramètre AUDIO sur Analogique ou AUTO. ➡ (p. 17)

## Licence

Fabriqué sous licence de BBE Sound, Inc. Sous licence de BBE Sound, Inc., sous les brevets USP4638258, 5510752 et 5736897. BBE et le symbole BBE sont des marques déposées de BBE Sound, Inc.

# Liste CH/CC

Pour utiliser la fonction INSERER (p. 9), recherchez dans ce tableau le numéro CH/CC correspondant au numéro de canal du téléviseur.

- Lorsque le réglage du PAYS est sur “FRANCE”, sélectionner un numéro CH/CC à trois chiffres.

| CH | Canal |
|---|---|
| CH 02/CH 202 | E2, R1 |
| CH 03/CH 203 | E3, ITALY A |
| CH 04/CH 204 | E4, ITALY B, R2 |
| CH 05/CH 205 | E5, ITALY D, R6 |
| CH 06/CH 206 | E6, ITALY E, R7 |
| CH 07/CH 207 | E7, ITALY F, R8 |
| CH 08/CH 208 | E8, R9 |
| CH 09/CH 209 | E9, ITALY G |
| CH 10/CH 210 | E10, ITALY H, R10 |
| CH 11/CH 211 | E11, ITALY H+1, R11 |
| CH 12/CH 212 | E12, ITALY H+2, R12 |
| CH 21/CH 221 | E21, R21 |
| CH 22/CH 222 | E22, R22 |
| CH 23/CH 223 | E23, R23 |
| CH 24/CH 224 | E24, R24 |
| CH 25/CH 225 | E25, R25 |
| CH 26/CH 226 | E26, R26 |
| CH 27/CH 227 | E27, R27 |
| CH 28/CH 228 | E28, R28 |
| CH 29/CH 229 | E29, R29 |
| CH 30/CH 230 | E30, R30 |
| CH 31/CH 231 | E31, R31 |
| CH 32/CH 232 | E32, R32 |
| CH 33/CH 233 | E33, R33 |
| CH 34/CH 234 | E34, R34 |
| CH 35/CH 235 | E35, R35 |
| CH 36/CH 236 | E36, R36 |
| CH 37/CH 237 | E37, R37 |
| CH 38/CH 238 | E38, R38 |
| CH 39/CH 239 | E39, R39 |

| CH | Canal |
|---|---|
| CH 40/CH 240 | E40, R40 |
| CH 41/CH 241 | E41, R41 |
| CH 42/CH 242 | E42, R42 |
| CH 43/CH 243 | E43, R43 |
| CH 44/CH 244 | E44, R44 |
| CH 45/CH 245 | E45, R45 |
| CH 46/CH 246 | E46, R46 |
| CH 47/CH 247 | E47, R47 |
| CH 48/CH 248 | E48, R48 |
| CH 49/CH 249 | E49, R49 |
| CH 50/CH 250 | E50, R50 |
| CH 51/CH 251 | E51, R51 |
| CH 52/CH 252 | E52, R52 |
| CH 53/CH 253 | E53, R53 |
| CH 54/CH 254 | E54, R54 |
| CH 55/CH 255 | E55, R55 |
| CH 56/CH 256 | E56, R56 |
| CH 57/CH 257 | E57, R57 |
| CH 58/CH 258 | E58, R58 |
| CH 59/CH 259 | E59, R59 |
| CH 60/CH 260 | E60, R60 |
| CH 61/CH 261 | E61, R61 |
| CH 62/CH 262 | E62, R62 |
| CH 63/CH 263 | E63, R63 |
| CH 64/CH 264 | E64, R64 |
| CH 65/CH 265 | E65, R65 |
| CH 66/CH 266 | E66, R66 |
| CH 67/CH 267 | E67, R67 |
| CH 68/CH 268 | E68, R68 |
| CH 69/CH 269 | E69, R69 |

| CC | Canal |
|---|---|
| CC 01/CC 201 | S1 |
| CC 02/CC 202 | S2 |
| CC 03/CC 203 | S3 |
| CC 04/CC 204 | S4 |
| CC 05/CC 205 | S5 |
| CC 06/CC 206 | S6 |
| CC 07/CC 207 | S7 |
| CC 08/CC 208 | S8 |
| CC 09/CC 209 | S9 |
| CC 10/CC 210 | S10 |
| CC 11/CC 211 | S11 |
| CC 12/CC 212 | S12 |
| CC 13/CC 213 | S13 |
| CC 14/CC 214 | S14 |
| CC 15/CC 215 | S15 |
| CC 16/CC 216 | S16 |
| CC 17/CC 217 | S17 |
| CC 18/CC 218 | S18 |
| CC 19/CC 219 | S19 |
| CC 20/CC 220 | S20 |
| CC 21/CC 221 | S21 |
| CC 22/CC 222 | S22 |
| CC 23/CC 223 | S23 |
| CC 24/CC 224 | S24 |
| CC 25/CC 225 | S25 |
| CC 26/CC 226 | S26 |
| CC 27/CC 227 | S27 |
| CC 28/CC 228 | S28 |
| CC 29/CC 229 | S29 |
| CC 30/CC 230 | S30 |

| CC | Canal |
|---|---|
| CC 31/CC 231 | S31 |
| CC 32/CC 232 | S32 |
| CC 33/CC 233 | S33 |
| CC 34/CC 234 | S34 |
| CC 35/CC 235 | S35 |
| CC 36/CC 236 | S36 |
| CC 37/CC 237 | S37 |
| CC 38/CC 238 | S38 |
| CC 39/CC 239 | S39 |
| CC 40/CC 240 | S40 |
| CC 41/CC 241 | S41 |
| CC 75/CC 275 | X |
| CC 76/CC 276 | Y, R3 |
| CC 77/CC 277 | Z, ITALY C, R4 |
| CC 78/CC 278 | Z+1, R5 |
| CC 79/CC 279 | Z+2 |

| CH | Canal |
|---|---|
| CH 102 | F2 |
| CH 103 | F3 |
| CH 104 | F4 |
| CH 105 | F5 |
| CH 106 | F6 |
| CH 107 | F7 |
| CH 108 | F8 |
| CH 109 | F9 |
| CH 110 | F10 |
| CH 121 | F21 |
| CH 122 | F22 |
| CH 123 | F23 |
| CH 124 | F24 |
| CH 125 | F25 |
| CH 126 | F26 |
| CH 127 | F27 |
| CH 128 | F28 |
| CH 129 | F29 |
| CH 130 | F30 |
| CH 131 | F31 |
| CH 132 | F32 |
| CH 133 | F33 |
| CH 134 | F34 |
| CH 135 | F35 |
| CH 136 | F36 |
| CH 137 | F37 |
| CH 138 | F38 |
| CH 139 | F39 |
| CH 140 | F40 |

| CH | Canal |
|---|---|
| CH 141 | F41 |
| CH 142 | F42 |
| CH 143 | F43 |
| CH 144 | F44 |
| CH 145 | F45 |
| CH 146 | F46 |
| CH 147 | F47 |
| CH 148 | F48 |
| CH 149 | F49 |
| CH 150 | F50 |
| CH 151 | F51 |
| CH 152 | F52 |
| CH 153 | F53 |
| CH 154 | F54 |
| CH 155 | F55 |
| CH 156 | F56 |
| CH 157 | F57 |
| CH 158 | F58 |
| CH 159 | F59 |
| CH 160 | F60 |
| CH 161 | F61 |
| CH 162 | F62 |
| CH 163 | F63 |
| CH 164 | F64 |
| CH 165 | F65 |
| CH 166 | F66 |
| CH 167 | F67 |
| CH 168 | F68 |
| CH 169 | F69 |

| CC | Fréquence (MHz) |
|---|---|
| CC 110 | 116-124 |
| CC 111 | 124-132 |
| CC 112 | 132-140 |
| CC 113 | 140-148 |
| CC 114 | 148-156 |
| CC 115 | 156-164 |
| CC 116 | 164-172 |
| CC 123 | 220-228 |
| CC 124 | 228-236 |
| CC 125 | 236-244 |
| CC 126 | 244-252 |
| CC 127 | 252-260 |
| CC 128 | 260-268 |
| CC 129 | 268-276 |
| CC 130 | 276-284 |
| CC 131 | 284-292 |
| CC 132 | 292-300 |
| CC 133 | 300-306 |
| CC 141 | 306-311 |
| CC 142 | 311-319 |
| CC 143 | 319-327 |
| CC 144 | 327-335 |
| CC 145 | 335-343 |
| CC 146 | 343-351 |
| CC 147 | 351-359 |
| CC 148 | 359-367 |
| CC 149 | 367-375 |
| CC 150 | 375-383 |
| CC 151 | 383-391 |

| CC | Fréquence (MHz) |
|---|---|
| CC 152 | 391-399 |
| CC 153 | 399-407 |
| CC 154 | 407-415 |
| CC 155 | 415-423 |
| CC 156 | 423-431 |
| CC 157 | 431-439 |
| CC 158 | 439-447 |
| CC 159 | 447-455 |
| CC 160 | 455-463 |
| CC 161 | 463-469 |

# Spécifications

## Téléviseur

| Modèle | HD-70ZR7U | HD-56ZR7U |
|---|---|---|
| Systèmes de télévision | CCIR I / B / G / D / K / L (Voir “Informations techniques”, p. 21) | |
| Systèmes de couleurs | Télédiffusion : PAL, SECAM<br>Entrée externe : PAL, SECAM, NTSC 3,58/4,43 MHz | |
| Canaux et fréquences | E2-E12 / E21-E69, F2-F10 / F21-F69, IR A-IR J, ITALY A-H / H+1 / H+2,<br>R1-R12 / R21-R69, S1-S41, X / Y / Z / Z+1 / Z+2,<br>Canaux câblés Français (Fréquence : 116-172 MHz / 220-469 MHz) | |
| Systèmes audio multiplex | NICAM (I / B / G / D / K / L), A2 (B / G / D / K) | |
| Systèmes télétexte | FLOF (Fastext), TOP, WST (système standard) | |
| Raccordement au secteur | AC 220 V - 240 V, 50 Hz | |
| Sortie audio (puissance de sortie estimée) | 10 W + 10 W | |
| Haut-parleurs | 10 cm round x 2 | |
| Consommation électrique [veille] | 179 W<br>[2,6 W] | |
| Taille de l’écran (zone visible mesurée en diagonale) | 178 cm | 142 cm |
| Dimensions (L x H x P: mm) | 1626 x 1167 x 519 | 1318 x 968 x 439 |
| Poids | 69 kg | 42 kg |
| Accessoires | (Voir “Vérification des accessoires”, p. 6) | |

## Bornes/Connecteurs

| Nom de la borne | | Type de borne | Type de signal (IN) | Type de signal (OUT) | Remarques |
|---|---|---|---|---|---|
| Bornes d’entrée/sortie | EXT-1 | Connecteur Euro x 1 (connecteur PÉRITEL) | Vidéo composite, S-vidéo, Analogique RVB<br>AUDIO G/D | Sortie TV | |
| | EXT-2 | Connecteur Euro x 1 (connecteur PÉRITEL) | Vidéo composite, S-vidéo, Analogique RVB<br>AUDIO G/D | Sortie copie | Compatible T-V LINK |
| Bornes d’entrée | EXT-3 | Connecteur Euro x 1 (connecteur PÉRITEL) | Vidéo composite<br>AUDIO G/D | | |
| | EXT-4 | Connecteurs RCA x 5 | Composante analogique (576i (625i) / 480i (525i), Progressif : 576p (625p) / 480p (525p), HD : 1080i (1125i), 720p (750p))<br>AUDIO G/D | | |
| | EXT-5 | Connecteurs RCA x 3, Connecteur S-VIDEO x 1 | Vidéo composite, S-vidéo<br>AUDIO G/D | | |
| | EXT-6 | Connecteur HDMI x 1 | HDMI (576i (625i) / 480i (525i) / 576p (625p) / 480p (525p), 1080i (1125i), 720p (750p)) | | |
| | PC IN | D-SUB (15 broches) x 1 | Signal PC analogique (p. 21) | | |
| Bornes de sortie | AUDIO OUT | Connecteurs RCA x 2 | | Audio G/D | |
| | Casque | Mini-prise stéréo x 1 (diamètre 3,5 mm) | | Sortie casque | |

● La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

JVC

©2006 Victor Company of Japan, Limited

0106KTH-MW-IM

# Manual Versions in Other Languages

Français

# Other ManualsLib Projects

www.manualslib.com

www.manualslib.de

www.manualslib.es

www.manualslib.fr

www.manualslib.nl

www.manualslib.mx

www.manualslib.tech 30+ Languages